

ELŐFIZETÉS

HÉLYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
4-hasábozott sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.
Nyitólátás 40 fillér

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és eszaki egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 337.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Rész-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

Arad, 1903.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Vasárnap, augusztus 30.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezéreltek: Lenni, vagy nem lenni.
- A katonákat bentartják.
- Levél a katonasztrófáról. Írta: Lux Terka.
- A válság eseményei.
- Új meteo-járatok.
- Strófa után.
- Országos uszó-verseny Aradon.
- Párpatvar egy bakfika miatt.
- Megőssítési hírek.
- A harminc esztendő aradi tanítóképző.
- Fiatalsági hírek.
- Az elmaradt királylátogatás.
- Halálra ítélt honvéd.
- A házielrendés.
- Vogl főhadnagyot lefokozták.
- Márkus Erzsike menyasszony.
- Az aradi lelkészek.

Lenni, vagy nem lenni.

Arad, augusztus 29

A parlamenti szabadelvű párt eljutott a lét vagy nemlét választójához. Hataroznia kell a felett, hogy közös elvek által egybeforrasztott és fentartott önálló szervezetté tömörül-e, mely az ellenzékiesség köves és sivár útjaira is rálép esetleg, de a mellett rányomja liberális és nemzeti irányzatának bélyegét a közügyek további fejlődésére, vagy hogy megmarad ezután is annak, a mivé Szell ur devalválta egy elemeire bomlott szervezetlen konglo-

meratumnak, a melynek minden egyes tagja a kormánytól várja hogy mit tegyen és hogy mit kapjon.

Szomorú sorsra jutott e párt, midőn Szell főnöksége alatt az osztrák politika eszközévé lett és a nemzeti aspirációk ki-küzdésében a vezetést az ellenzék egy agilisabb csoportjának engedte át és midőn ezen aspirációk ellenzői most éppen a szabadelvű pártnak mint a nemzeti akaratot képviselő többségnek passzív magatartásából merítik az argumentumot, hogy azok a követelmények csak egy kis párt-töredék taktikai fogása. Mert ott vagyunk, hogy most e párt hallgatása egyenesen akadályozza, utját szegi a közvélemény követelte kibontakozásnak.

E szegyenletes szerepében sokáig meg nem maradhat a szabadelvű párt annélkül, hogy hitelét teljesen elveszítse a nép előtt és egyaránt ne kompromittálja magát és jelenét.

Hogy ez így van, azt a választó nép szabadelvű pártkörei már megértették s a debreceni és szegedi szabadelvű pártköri példájára a hadsereg magyarságára vonatkozó összes pontozatokat felvették programjukba. Talán a kényszerhelyzet hatása alatt követelték a parlamenti szabadelvű párt egyes tagjai a pártértekezlet egybehívását abból a célból, hogy a párt az országos mozgalommal szemben állást

foglaljon és a kibontakozásnak irányt adjon.

Jellemző, hogy ezt az akciót a legulikusabb, legkonzervatív korifeusai ellenzik. A miképen Szell fő kormányelnöksége idején mindent elvetett arra, hogy a pártakat megnyitva közlésének mindenféle alkalma elkerültesék, úgy ma Andrassy és Tisza grófok látba minden befolyásukat, hogy parlamenti szabadelvű párt önálló, keményező akcióját megakadályozzák. U látszik, hogy az udvari párt nem akar kiadni kezéből a válság megoldásának a vezetését, nem akarja a szabadelvű pártot egyenrangú partnerként maga mellett látni.

Khuen gróf maga, ezen az idő szerinti megbízottja ten, kevésbé tartja méltósággal Kossuth-tal és az országos mozgalommal szemben.

Hogy mily döntő befolyással volna a szabadelvű párt állásfoglalása az ügyek gyorsabb és hatékonyabb menetére, legvilágosabban mutatja azon körülmény, hogy általános hit szerint a Felsőháznak azért ajánlották az aradi hadgyakorlatokról való elmaradását s helyette a válság gyorsabb elintézését, mert attól féltek, hogy a függő helyzet hosszabb tartama alatt a szabad-

A hétről.

Tapintatos fölvilágosítás.

„Az összes helyőrségek rezervátparancsot kaptak, amelyben kötelességükre teszik, hogy az 1900. évfolyamu katonákat tapintatosan világoztassák föl, hogy miért kell az esztendő végeig aktív szolgálatban maradniok.” Az alulírott így képzeli, amint őrmester ur Plinta ezt a tapintatos fölvilágosítást eszközöli:

Ki az eráris koszon már harmadéve él; Ide sunyiton, hogy szól a regimencbefél; Azzal a kis eszével, ki itten ráragadt, Föllogja, mit az ezred imhol parancsba ad.

Hiába ablázoltak a lippai hegyen, Fatornyos falujába, el senki sem megyen; Nem riszto! egyikőtök le, se András, se Pál, Akarja, nem akarja, ez egyszer bezupál.

Mert katona a pos tról nem mén el hamarább, A míg valaki rendben őt nem lézolja ab. Októberben pedig nem rukkol be regruta: És katona meg kell csak tán, vagy mi a guta?

Mert hogyha kevesebb vón' a kaka mindenütt, Megtudatná a muszka, oszt' a nyakunkra út. Mivel pedig bennünket ilyesmi fenyeget: Bundások helyt ti vágtok szép ajncelnsritteket.

Hanem azért értelmes állat minden baka. Mi rajt' esik, megértse, hogy mi annak oka; Tudják meg, a miért nem mehetnek szerteszt, Kinek szidják miatta az apja istenét.

Mindennek tudniillik az első oka az, Hogy pár civilbagázi a balpártra szavaz. S ennek miatta lesz oszt pár balpárti követ, Ki az ország házába parancsot nem követ.

Fegyelmetlen banda, a főrifíthoz nem ért, Csak jár, csak jár a szája, s nem is tudja miért. A bakáról, huszárról szitkot szitokra szór, Mivel nem háromszinü rajt' a nadrágzsínór.

Mi Fejérváry diktált, meg volt még valahogy: Csak várta, míg azokbul a szusz egyszer kifogy.

De aztán így szólt: „Nékem nem való e dolog; A hölgyük térdszalagját, inkább abtrétolok!”

S mint ha kommandánc nélkül marad a svárm, a cüg.

Az országházba akként kavarodtak maguk; Nem beszél annyit össze, Manlicher-ügyse, szent:

Egy brigád néném-asszony, mint ez a parlament!

Leginkább egy balpárti csinált nagy remazúrt, Nem engedte sorozni a krikszminiszter úrt,

Ekszelesz, vagy minek hiják, — a ki áldója van! Valami anármiska, a fajtája olyan.

És míg az ország zsoldján pazarolták a szót, A paraszt és a pugris nem fizetett adót; S tudják: a sorozáshoz is legelső a pénz: Pénz nélkül nincs ujonc se, fölérni nem nehéz.

S mivel adót a kormány s ujoncot nem kapott, Tovább számlálhatjátok a hetet, meg napot, Szidhatjátok a golyát, — ha lassan telik el, — Balpártit a világra, hej minek is cipel? . .

S a császár, — tán jövőre, — ha majd haza ereszt,

Vegye fejébe minden jó rezolvista ezt: Ne adjon arra semmit, amit az ujságba! A jobbpártra szavaljon, a kirilájszumát!

A kormány mellett tartson, keményen, a vas

Mi tudjuk, hogy miért köll, — parasztnak maga

Az országnak dolgáról baj is, ha az beszél, Abtrét, eráris csürhe. Eddig van a befél!

Forrás

el. u pártot mégis csak akcióba kergetné a viszonyok erkölcsi kényszere.

Csakugyan sikerült most is a döntés közelségére való utalással a pártértekezlet egybehívását elodázni azzal, hogy az ez iránt megtett indítványt a végrehajtó bizottság az 5. tegnapi értekezletén a plenum elé utalta, melynek alig lesz a közelében ülése.

Semmi sem mutatja a képviselőházi szabadelvű párt halálra vált tehetetlenségét, mint az, hogy ezen intrikáknak elene nem tud tenni, és belenyugszik azon trükkös szerepébe, hogy vezért és programot a számára Khuen, Apponyi, Góluhoyszky és Körber teremtsenek. Ha ez így lesz, és a párt az udvari érzelme megállapodásaihoz képest fogja számára megjelölt utat követni, s a szánt szerepkört betölteni, akkor a szabadelvű pártnak a végső órája hamar sikerült az Apponyiék álortársa, melyet oly formán eszeltek ki, hogy névleg szabadelvűekké válván, saját magukkal tetszés szerinti módon és időben rendezik a szabadelvűséget csödbe.

Dehát az azonban, hogy ez talán még sikerülhet. A vidéken terjedő és mind nagyobbá levő mozgalom szükségén kell, hogy a parlamenti pártot nem emelje képtelen inerciájából; sőt ha ez sem használna, akkor meghozza az idejét a nemzeti pártiak titokban a biztosabban előkészített támaszték az összes hatalmi tényezőre lesz játszandó, meghozhatatlan minisztersége.

A hadügyminiszter rendelete.

Az Aradi Közlöny 1005. számától.

Arad, augusztus 29.

Minden politikai pártban nagy megdöbbenést keltett a hadügyminiszter rendelete, melylyel a három év óta szolgáló katonáknak az év végéig való visszatartását rendeli el. Általános a felfogás, hogy ennél kiméletlenebb provokálás alig történhetett volna. Ezzel a rendelettel

a politika izgalmaival beviszik a kaszárnnyába és be a legféltreosóbb faluba is, ahol várva várják haza a ratonasorban levő legényeket. Mindent elítéltek tehát a hadügyminiszter rendelkezését és még a legenyhébb felfogásuk sem tartják elég megokolásnak azt, hogy a hadsereg békelétszámát leszállítani nem szabad.

A hadvezetőség különben már kiadta az obsitosok visszatartására vonatkozó rendeletét, melyből ma a következő részletek kerültek nyilvánosságra:

Közvetlenül az idej fegyvergyakorlatok befejezése után, a legénység tartós szabadságának, a szolgálati idő rendjén a következő kategóriák szerint kell megtörténi:

Minden csapatnál és intézménynél az 1899-iki sorozó évfolyamhoz tartozó azon őrvezetők és katonák, a kik az 1902. július 23-iki rendelet 5. pontja érdekében önkéntesen tovább szolgálnak, mindazok, akiknek tényleges szolgálati ideje büntetésből van meghosszabbítva és közben elérték a szababszolgálati jogosultságot, a szisztematizált békelétszám egész legénysége pedig, tehát azok is, akik most vannak benne a szababszolgálati sorban, a hadgyakorlatok befejezése után rendes helyőrségbe viszeszervezendők. A lovasságnak, a tréninggyakorlatokhoz kirendelt legénysége a gyakorlatok befejezése után ezredtörzshez szintén visszavezénylendők.

Különben pedig megjegyzendő, hogy az általános legénységi válkozás keresztülvitelére, ideértve a csapatok keretein kívül álló, tartósan az intézményekhez vezényelt, vagy kiegészítési célokra átadott legénység leváltását is, egyelőre nem történik intézkedés, a miért is az e tekintetben kiadott rendeletek, különösen pedig a 3596. szám alatt július 4-én az idén szababszolgálandó legénységre vonatkozó rendelet hatályon kívül helyezték.

A hadkiegészítő kerületek parancsnokai az ujoncok behívójeggyét, a bevonulási nap kihagyásával

széjjel. Azok a csapatok, amelyek az 1903. július 4-iki 3596. számú rendelet értelmében, a polgári ruhákat és a legénységi bőröndöket már a leszerelési állomásra elküldték volna, a legénység szababszolgálatának elhalasztása folytán szükségessé vált intézkedéseket megtenni tartoznak.

A 14. és 102. számú gyalogezered, nemkülönben a 4. számú tiroli vadászrezred, tekintettel a küszöbön álló helyőrségi változásokra, köteles a létszámába való visszahelyezéséről szóló jelentéseket még a hadgyakorlatok tartama alatt megtenni.

A főhadnagy ur.

Irtá: Miklós Janó.

Közzéteszem a következő nyilatkozatot: Muhoray Sándor főhadnagy urral, a ki mindaddig a legjobb barátját szerethette bennem és a kihez engem annyi melankolikus báli éjszaka emléke fűz, minden további barátságot és bármi néven nevezendő összeköttetést megszakított és Muhoray Sándor főhadnagy urban ezentúl csak egy távoli ismerősömet tekinthetem, a kinek a nevére is alig emlékezem többet.

Kijelentem továbbá, hogy mindazokat az emlékeket, így lila levélkéket, báli csokrokat, keztyűt és női cipőket, szalagokat, legyezőket és táncrendeket, kalaptűket és hajtüket, csipkét, zsebkendőt, himzést, varrást, slingelést és néklizést, továbbá ékszerszámlákat, intéseket és perfenyegéteseket, melyeket eddig a főhadnagy ur az én ruhaszekrényem aljába hányt, neki egy butorszállítóval hazavitetem és hiányalanul átadom. Tőlem tehát semmi követelni valója sincsen.

Ami erre az elhatározásomra késztetett, az Muhoray Sándor főhadnagy urnak velem szemtanúsított eljárása volt, melyre csak pár al nagyjából akarok reflektálni.

Muhoray Sándor ur legutóljára egy fürdő-lőjének terrasznán ígérte meg nekem, hogy ha majd őba semmi bajomban sem fog elhagyni még mindig számíthatok a barátságára! Még azelőtt, vissza nem retten semmi veszélytől, hogy Muhoray nem lehet gyáva. De én éppen akkor, kettőnknek huzott

valami régi kurucnótát, a melytől Sándor urnak fejébe szállt a bátorsága! A régi dicsőséges idők nótája őt is te vakmerővé tet, neki feszült, sarkantyui pengtek, homlokán pedig kidagadtak az erek. Valamelyik óséről beszélt, aki nagy Bercsenyi Miklósnak volt katonája. Azután hozzátette: barátom a Muhorayakat löfarkra köthette a török, házukat felégethette a német és pénzüket elvihette az örmény, de — és egy kék bankót adott a cigánynak — gyáva Muhorayról nem szól a kronika!

Akkor már alig ült valaki a terraszon. Csak egy fiatal, tüzes szemű asszony udvaroltatott magának az urával és palástolt kíváncsisággal figyelt meg minket. Mi koccintottunk és a bajuszunkat pödörgettük. A palástolt kíváncsiság egyikünknek se szólt, hanem mindkettőnknek. Minket már együtt megszoktak mindenütt, hogy csak együtt hívtak meg, együtt fogadták el az udvarlásunkat és együtt is jutalmaztak egy egy futó mosolylyal. Ha valamelyikünk egyedül merészelt volna felvenni a harcot, úgy megvernek, mint a kettészakított hadsereget!

... A nagy park fái közé leszakadt az éjjeli csend, idefönt csak a mi asztalunknál égett már a gyertyaláng, lassan mi is haza készültünk, de még szokásunk szerint átsétáltunk a parkon. Kart karba öltve az olyan hosszú idő óta megszokott egyenes bizalommal szóltam akkor Muhoray Sándor főhadnagyhoz:

— Sándor én nem tudom mi van velem. Nap-nap után, ha rám esteledik és a fáknak olyan lágy árnyéka lesz, furcsa érzés fog el, melyről a — sohase olvastam és

A többi hadtestek számára természetesen hasonló értelmű parancsokat adtak ki.

A katonai kiképző intézeteknél, a tüzérségi szertérekénél a hadtestek keretein belül és a katonai építészeti osztály trieszti fiókjánál előálló legénységi hiányok, egyelőre a hadtestparancsnokságoknál maradnak nyilvántartásban, később pedig intézkedés fog tételni a pótlás iránt.

Ezenek fölibe a bécsi Fremdenblatt-ban ma már kezdik bolygatni azt a kérdést is, hogy mi lesz december harmincegyediké után, majd ha az obsitosokat mégis csak haza kell engedni? És rámutatnak, persze a törvényekből, hogy az 1848. XVIII. t. c. jogán a póttartalékosokon kívül a rendes tartalékkal azok az önkéntesek is benntarthatók, a kik az idén tisztihelyettesi, illetőleg tisztii rangot nem kapnak.

TÁVIRATOK.

A német császár beszéde.

Kasszel, augusztus 29. Hessen-Nassau tartomány mai diszebédjén a császár beszédet mondott, amelyben megköszönte Kasszel lakóinak az örömteljes fogadást. Megemlékezett a kasszeli gimnáziumban Hindz-peter vezetése alatt folytatott tanulmányairól, amelyek képessé tették őt, hogy vállalra vegye azt a munkaterhet, a mely napról-napra fokozódó súlylyal hárul rá. E mellett bizonyára akkoriban tanító közül senki sem látta tisztán azt, hogy mily óriási munkateher és nyomasztó felelősség sulyosodik arra, aki ötvenhárom millió németért felelős. Hogy azonban a munkában eltöltött élet második természetévé vált, azt a kasszeli földnek köszöni. A császár ezután gróf Zedwitznek a tartomány körül szerzett érdemeivel foglalkozott. A távozása fölött mindenütt uralkodó gyász bizonyítja, hogy Zedwitz még sokkal jobban betöltötte hivatalát, mint a császár kinevezésekor remélte. A tartomány bizzék a császárnak, hogy ez igyekezni fog gróf Zedwitz utódját aképen megválasztani, ahogy ezt a tartomány jawa megkívánja.

Amerika és Törökország.

Washington, augusztus 29. Híre jár, hogy ha Törökország nem teljesíti haladéktalanul az amerikai követeléseket, a Beirutba rendelt ha-

ez az érzés mégis olyan ismerős, mintha folyton bennem élt volna. Akkor úgy érzem, hogy egyedül állok ebben a nagy világban, idegenek a könyveim, a zongorám idegenek az emberek, akiken eddig olyan jól tudtam mulatni és idegen vagy még te is, akin pedig még mindig a legtöbbet mulatok. Mintha magamba lennék ezen a pusztán földön. Néha csak úgy zokog bennem az érzés, indulatok mélységes skálája viharzik a szívemen és ha nem lennének olykor világos pillanataim, még azt hinném, hogy költő vagyok. Éjszaka félek a szobámban egyedül lenni, az ajtód mellett lábujjhegyen kilopom magam a parkba és másnap egész nap álmos vagyok. Néha behunyom a szemem, ha talán botlani taláirék, azt higgyem, hogy vak voltam! Mi ez velem, ugyan mi lehet!

Muhoray ur pedig erre fölényesen így szólt:

— Hogy mi ez, barátom. Hát tiszta dolog, szerelmes vagy.

Es előm tette a tükröt, melyben meglátam torzult képemet. Szerelmes vagyok! Na ez szép dolog. Igen de kibe, kibe!

Muhoray nem is igen találgatta. Egykedvűen mondta: a Goszt nyi lányba!

Nem volt időm tiltakozni. Muhoray még szorosabbra fűzte a karját karom alá és elkezdett velem föl és alá rohanni:

— Mit akarsz örülni, te örülni! Hiszen megengedem, gyönyörű lány és a többi, ezt tudjuk, a szeme káprázatos, a szája pedig, ha nevet, na. — Es a kacagása, a tánca muzsika! Gy-

jóraj parancsot fog kapni, hogy egy vagy két kőtől megszállyon és a követelések teljesítéséig megszállyva tartson. Ez esetben az amerikai követet visszahívják és az angol nagykövetet bizná meg a követség ügyeinek vezetésével.

Harc mindenütt.

Páris, augusztus 29. Oranból jelentik, hogy a szomszédos Ric Salado községben a lakosság francia részét az arabok és marokkóiak közt szakadatlanul folyó utcai harcok nagy izgalmába hozták. A legutóbbi utcai harcnál tíz ember halálosan megsebesült. Az összes francia üzletek zárva vannak.

Levél a katasztrófáról.

(A budapesti tűzveszedelem.)

Írta: Lux Terka.

Budapest, augusztus 29.

A kerepesi-uti tűzkatasztrófáról beszél egész Budapest. A tűz szárnyu halál rémes pusztításáról és az emberek lelke irtózáttal telik meg tehetetlenségük szomoru tudatában, hogy végzetük elől, bármily irtóztatós formában érje is őket, nincs védekezés. A rémebbnél-rémebb esetek sorozatából soha sem fogyunk ki. A szerencsétlenségek vércsöppjei alig száradnak föl egyik helyen, már újabb vércsöppök fakadnak másutt és az emberiség egész élete nyomoruságos láncolata létéért való aggodalmának. Héví futhat az ember végzete elől? Sehová. Hol van az embernek otthona, ahol bezárkózhatik és védheti magát a szerencsétlenségek ellen? Sehol. Nincs védelem, nincs segítség, az ember bizonytalan sorsra teremtődött. A tudomány, az is olyan védbástyája az embernek, amely épp oly gyakran összeomlik a feje fölött, amely gyakran védelmére van.

Mint a készenlétben tartogatott csapatnak, amely minden pillanatban várhatja a háboruba hívó szót, olyan az ember sorsa. Minden, amit tehetünk, az apostol szavának meghallgatása, amely arra tanít, dolgozzál, mintha örökké élnél és imádkozz, mintha mindjárt meghalnál. Ez az egész lét egy végtelenül komoly és végtelenül szomoru — játék. De játék. Minden a mit az emberek tesznek benne, folytatása nagy és komoly kiadásban a gyerek játéknak, aki olyan komolyan építi homok palotáját, mintha

nyörü, okos lány, de — lány! El akarod jegezni? Vége a karriérednek. Az asszonyok kinéznek maguk közül, az öreg urak sajnálni fognak, barátid kinevetnek. Idegen emberek bámulnak a karikagyűrűdre és megállítanak az utcán és mosolyogva gondolják: ez is elveszett hát. Pénz, protekció? Pénz jobb, de szép lány — legalább . . . Ez így fog menni lépten, nyomon. Tudod kedves barátom, nekünk egyikünknek se szabad megnősülnünk. Elhagynál engem? Aztán a klub, a szabad élet, nem; ez csak olyan nyáréji álom! Egy kis napszúrás. Bizzál meg bennem, veled maradok és ki fogjuk heverni ezt a betegséget. Súlyos, nagyon súlyos eset, de még nincs elhanyagolva legalább. Rendesen fogsz élni és én vigyázok reád. Diétát szabok neked. Most pedig megengedem, hogy az én személyes felügyeleted alatt éjjeli zenét adj a leánynak és azzal — vége!

Felköltöttük ismét a cigányt és szivrehatónál szivrehatóbb dalokat huzattunk a leány ablaka alatt. Muhoray engem egy nagy topolyfa árnyékába állított, ő meg hangos szóval vezette, dirigálta, a cigányt, sűrű egymásután cigarettára gyújtott és volt gondja rá, hogy a fellobbanó gyufafénynél mindenki felismerje borzas fejét. A fürdőhely szállodájának minden sor ablak kinyíl és valóságos rózsaszín hullott le ránk. Csak a Gosztanyi lány dobált le fehér szegit, Muhoray sapkájába szedte és magával vitte a fehér virágot.

A Gosztanyi lány ablaka alól a szálloda déli része alá vonultunk és itt megint annak a tüzes, feketeszemű asszonynak adtunk zenét, aki az este olyan epedve érdeklődött irántunk.

az örök időkre szólna, vagy csinálja a hidat és hordja hozzá kis talicskáján a követ és fát, izzad, dolgozik, egész komolyan s estére fáradtan fekszik le a kis gyerek ágyába.

Ilyen komolyan dolgozik, küzködik az ember, amíg csak el nem jön az ő éjszakája is. És vége . . . Jó éjszakát! . . . Jó éjszakát nektek is, boldogtalan áldozatai az emberi sorsnak. Okos és komoly férfiak majd megfogják állapítani, mi minden volt oka rémes halálotoknak, de ezzel sem tíz rajtatók, sem az emberiségen nem lesz segítve. Ha minden talpalatnyi földet nem is építnek majd úgy be, mint ahogy beépítik a pesti háziurak, ha villamos égők helyett fagygy gyertyával fogtok világítani, ha a tűzoltók mentő ponyvái a legtökéletesebb alkotások lesznek és ti valamennyien művészi precizitással ugráltok le a negyedik emelet ablakából, a végzetét még sem kerüli el közületek senki. Mert a végzet maga az ember és az ember magával hordja végzetét, mind, valamennyien. Eltérés, kitérés itt nincs. Ur, szegény, okos és bolond egyformán egy uton halad a természet törvénye szerint, a kipárnázott, puha utakat csak a véges emberi ész találta ki, amelyet minden pillanatban egyenlővé tehet a végzetnek vihara.

Szomoru pont ez, menjünk tőle tovább. A mi ellen nincs védekezés, ott csak a megnyugvás segít. A gyerek, akiből ember lesz, csak hadd végezze tovább az ő nagy és komoly játékát s hagy higye, hogy úgy réki, mint a világnak, szüksége van arra. Hadd csinálják meg a Gor ijok az ő jeleneteiket az élet mélységeiből, olyan mélyre emberi kéz úgy se tud nyulni, mint a milyen mélységből az élet előszedi az ő jeleneteit.

Egy nagy város pezsgő, lüktető utcája az esti órákban, szép enyhe, nyár végi alkonyatkor. A paloták manyos küölai még ragyognak a bucsuzó napsugárban, az utcákon egymást érik a robogó fogatok, villamos kocsik bugása, csilingelése vegyül az ideges, siketítő utcai zajba s emberek tolongnak a gyalogjárókon. Fess, sikkos, nagyvárosi asszonyok bizarr nyári toilettékben, a csipkéik körül illat ömlik, a pillantásuk akarva vagy akaratlanul szédítő üdvöt ígér s nyomukban a haza siető kis varróleány, a fáradt munkásnép, majd köztük az

Ott már én dirigáltam a cigányt és Muhoray a nagy bögő mögé áll.

Másnap mindenki tudta, hogy fölig szerelmes vagyok a Gosztanyi lányba. Muhoray főhadnagy ur terjesztette a hírt. Ahány ismerős asszony csak szembejött velem, bizonyos résztvevő és merész kihívó mosolygással fogadta a köszöntésemet. A Gosztanyi lány pedig — a ki Sándorral jött — alig fogadta. Az összes asszonyok közül a feketeszemű akart leginkább megmenteni, mindig foglalkoztatott, állandó kíséretébe vett, végre is azt mondta Sándornak:

— Te Sándor, mi eddig mindenkinek együtt udvarolgattunk és a fáma szerint is veretlenek maradtunk. Ézt úgy kell venni, hogy szívesen láttak mindig, de soha se hallgattak meg. Eppen ez kellett nekünk. Most hogy én utokurál a fekete asszonynak csapom a szelet, hát barátom, vége lesz a hirnevünknek! Meg fognak verni, mert az asszony már alig-alig hogy elmentáll és ha te a kellő pillanatban nem sietsz a segítségemre és őt ki nem rántod . . . mit kezdjek akkor? Ne engedjünk Sándor, az Istenért ne engedjünk!

Erre Sándor megszokott őszinteségével azt mondta:

— Nem tehetem. Fuss, vagy fizess. Mert én, most már neked is megmondhatom, hogy azóta jegyben járok.

— Kivel?

— A Gosztanyi leánnyal.

... Ezek után csak érthető, hogy a Muhoray Sándor főhadnagy urat többé nem ismerem!

élni vágyó uri fiataiság, a festett arcú és feslett erkölcsű szegény prostituált.

S körül az élet lármája. A színházak előkocsik robognak, a kirakatok fénylő drágaságoztól ragyognak s egyszerre csak a legnagyobb üzlet, a finom, szép csecsebecsékkel tele agy tott kirakatok fölött, az égő villamos lámpából kipattan egy szikra s a következő perclángban áll a nyüzsgő boulevard legnagyobb emeletet nyaldossák, majd a második harmadikat s lenn az utcán, a fess, csipkébe öltözött asszonyok, a kis kopott varróleányok, a fáradt munkások, az elegáns fiatal emberek s a festett arcú prostituáltak, földbe gyökerező lábakkal, violaszínre vált ajakkal kiáltják: Tűz! Tűz! Segítség! . . .

S a lángok futnak pokoli jókedvvel, eszokolják, nyaldossák a falakat, s az ablakokban a rémülettől eltorzult emberi fejek hajolnak ki. Az utcákon a tűzoltók vészjelző sipja hangzik, robognak, vágatnak a szekerek örülten s az égő ház előtt kiterítik a mentő ponyvákat. Lenn a tömeg esztét veszve ordít: Ugorjanak le! Ugorjanak le! . . . S fenn a harmadik, negyedik emeleten, anya és leány összeölekezve ugranak le és holtan terülnek el az utca kövezetén. Utánuk egy fiatal asszony öszszetörtött tagokkal kerül le, majd egy férfi, majd egy gyerek . . . Eresszük le a függönyt . . . Gorkij, Zola és a többi nem tud, de ne is mutasson nekünk ilyet. Az élettől — el kell gádnunk és rémülten, tébolyodottan, szökőkolian ügyetlen művét.

A válság eseményei.

(A király elutazása a fővárosból.)

— Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Buda, augusztus 29.

A király ma délután elutazott Budapestről. Délelőtt még Khuen-Héderváry gróf fogadta, de semmi különösebb nem történt és most már nem is fog történni szeptember 4-ig, amikor tudvalevőleg C felsége ismét a magyar fővárosban lesz.

A politikai körök általában nagy megnyugvással fogadták azt, hogy Ő Felsége a válság miatt lemondott a hadgyakorlatokról, mert ezzel eklatáns bizonyosság adta annak, hogy a magyar ügyeket valóban szívében viseli.

Fővárosi munkatársunk feltétlenül megbizható helyről arról értesül, hogy Ő Felsége nehéz szívvvel mondott le az aradmegnyitási hadgyakorlaton való részvételéről. És hogy mégis lemondott, azt kizárólag Héderváry gróf miniszterelnök befolyásának tulajdonítják. Héderváry ugyanis kifejezést adott Ő Felségének a válság hosszas elhúzósa miatt a politikai körök részéről felmerült aggodalmaknak és mintegy bebizonyította a király előtt, hogy a válságnak mielőbbi megoldásával mily nagy szolgálatot tesz az országnak.

A mai nap újabb hírei ezek:

A megoldás reménye.

A király ma délután utazott el Budapestről Bécsbe. Héderváry Károly gróf miniszterelnök holnap reggel Hédervárra utazik és hétfőn Bécsbe megy, hogy részt vegyen az angol király tiszteletére rendezendő diszebeden.

A jövő hét elején tehát politikai szélcsend lesz, de annál nagyobb lesz az

élénkség a hét végén. Az összes politikai pártok részéről nagy számban érkeznek el Budapestre a képviselők, hogy jelen legyenek a válság megoldásánál.

Miután most már bizonyosra veszik, hogy a válság a jövő hét végén meglesz, az ellenzékiek tulnyomó része végül állott attól a szándéktól, hogy a képviselőket a válság idején összehívják. Azon emberek, akik még most is sürgetik a Ház összehívását, értesülésünk szerint meghajlanak a többség akarata előtt.

Ugyanez áll a szabadelpárt értekezletére is, a melynek összehívását öt-hat képviselőn kívül egyelőre most már szintén senkisé kívánja.

Héderváry Bécsben.

A M. E. mai esti kiadása a következő érdekes sorokat írja:

A mostani válság megoldásánál igen sok a bába; szinte félhetünk a régi példaszó megvalósulásától, hogy sok bába között elvész a gyerek. Egyelőre Apponyi, Wekerle, Darányi és Khuen-Héderváry bábkodnak és az utóbbi, dacára annak, hogy lemondott, viszi a főbába tisztet. Ebben a minőségben megy most fel Bécsbe és fog tanácskozni katonákkal és az osztrák kormányval.

Hiába mondjuk mi idehaza, hogy a nemzeti engedmények kérdése belügy és Ausztriának semmi köze: legelőször helyen mégis csak úgy intézkedjen, hogy az ügyet Bécsben a közös kormánnyal, a hadvezetőséggel és az osztrák kormányval meg kell beszélni és Khuen-Héderváry csak azért megy fel,

hogy a magyar honvédelmi igazgatása nélkül foglaljának állást a Lajtnál.

Bécsi levelezőnk értesítése szerint gróf Khuen, illetőleg a király Pittreich hadügyminiszterrel és Körber osztrák miniszterelnökkel, esetleg Welsersheimb osztrák honvédelmi miniszterrel is fog tárgyalni; a tárgyalásokba másodsorban talán még Kolossváry Dezső magyar honvédelmi minisztert is bele fogják vonni. Értesülésünk szerint Pittreich közös hadügyminiszterben megvan a hajlandóság a nemzeti engedményekre, de Körber kézzel-lábbal fog ellenkapálni minden engedmény ellen és a korona hatalmi szavára lesz szükség. Pittreichra vonatkozólag is meg kell jegyezni, hogy ő is csak azokra az engedményekre hajlandó, melyek a nyelvkérdéssel nem fognak össze.

Ha Khuen-Héderváry Bécsben komolyan akarja képviselni a magyar érdekeket és tényleg lehetővé akarja tenni utódjainak a kibontakozást, nagyon nehéz dolga lesz. Azt mondják, hogy gróf Khuen szándékai őszinték és komolyak. Tegnap még nem behatóan tanácskozott gróf Apponyival és nagyban — ha nem is egészen — magáévá tette Apponyi felfogását.

Apponyi önmaga ellen.

A M. E. mai közlése az alábbi is: Apponyi felfogása... Ebben van a legnagyobb... Ez a felfogás a válság kezdete óta nem változott és a helyzet ma szándékosan olyan, mint gróf Khuen lemondása napján volt. Akkor is Apponyi illetőleg az Apponyi-Wekerle-kombináció állott előtérben, mint ma és amint akkor megírtuk úgy megírhatjuk ma is, hogy An-

ponyi álláspontja most is meg fogja hiúsítani az ő miniszterelnökségét.

Óriási úr tátong a király és Apponyi felfogása között. A király azt akarja, hogy legyen indemnitás és ujoncjavaslat és most nem gondol a későbbi jövővel; valahogy rendbe akar jönni. Apponyi ellenben tisztába akarja hozni az összes kérdéseket, melyek király és nemzet között függőben vannak és tisztázni akar mindent, ami 1867 óta a kiegyezés tárgyában eltérő véleményekre okot adott. A pillanatnyi rendezkedés tárgyában is eltérő a két felfogás, a meynyiben a király hallani sem akar a nyelvkérdésről, míg Apponyi e nélkül nem tud megoldást képzelni. Mindez miniszterelnöki megbízatása szempontjából annyit jelent, mintha Apponyi már előre visszautasítaná a megbízatást.

Ezért nem hiszünk ma sem Apponyi elnökségében. Még talán Wekerle közelebb áll most hozzá, mert ő a nemzeti kérdésben nem oly radikális, de ő viszont Apponyival szövetkezett és valószínűleg nélküle nem fog belemenni semmiféle kísérletbe. Igaz tehát, hogy Apponyi és Wekerle állanak az előtérben, de onnan, mire kenyértörésre kerül a dolog, alighanem ismét le fog szorulni és a válság második felvonása csak úgy fog kialakulni, mint az első: megint csak Darányira fognak visszatérni, aki valami felemás, Bécsben főtt programmal neki talál menni egy újabb eredménytelen kampánynak.

Wekerle jelöltsége.

A király ma délután fél 4 órakor elutazott Bécsbe, hol koronás vendégét, az angol királyt fogadja. Királyunk VII. Ed-

szőr fog tanácskozni a hadvezetőség tagjaival.

A M. Szó. állítólag kitűnő forrásból tudja, hogy a miniszterelnökségre Wekerle Sándor az egyedüli komoly jelölt. Wekerle beveszi a kabinetbe Apponyi grófot, Hieronymit és Berzeviczy Albertet. Ez utóbbi kultuszminiszter lesz. Darányi Ignác a képviselőházi elnöki állást foglalja el, — ha ugyan ez a kombináció bevalik.

Uj motor-járatok.

(Arad—Kétegyháza között.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 29.

Az arad-csanádi vasutak igazgatósága október hó elsejétől kezdve újabb változtatásokat eszközöl a motor járatokban, mely az Arad—Battonyai vonal megnyitásával kezdődött s az Arad—Pankota, illetőleg Arad—Kis-Jenő közötti járatok berendezésével folytatódott.

Ismeretes dolog, hogy a motoros kocsik közlekedtetése a csanádi vasutaknak fényesen bevált anyagilag és technikailag is. Az Arad—Battonya között közlekedő automobil naponkint több száz személyt szállít s emellett az ugyanott közlekedő személyvonatok forgalmát még észrevehetően sem csökkentette. Hasonló keresettségnek örvendenek a Körösvölgyben közlekedő kocsik is. Sőt ennek létesítése mindkét utvonatra avval az előnnyel is járt, hogy forgalmi akadályok a második gőzautomobil beszerzése óta nem fordulnak elő, mert a két kocsit most kiegészíti egymást.

Október hó 1-ével az alábbi változások történnek a motorjáratokban: az arad—battonyai automobil, mely szeptember 10-től fogva nem a Szabadság-térről, hanem csak a városházától fog közlekedni, ettől kint nemcsak Bat-

tonyáig, hanem Mezőhegyesig fog járni. Visszont a reggel első menet is Mezőhegyesről, az új végállomásról fog kiindulni.

Fontosabb változás lesz az, hogy az Arad—Pankota közötti motor-járat, melyet a körösvölgyi szőlőbirtokosok kedvéért rendszeresítették, október elsején megszűnik. Mint önálló vonalszakasz megszűnik a kisjenő-aradi járat is s ehelyett Arad—Kétegyháza között rendeznek be motoros közlekedést, melynek útja tudvalevőleg Ujszentannán és Kisjenőn vezet át. A kisjenőieknek tehát továbbra is meglesz a motoros közlekedésük, most már azonban nemcsak Arad, hanem Kétegyháza felé is.

Ezen az új utvonalon a motorkocsi óránként 45 kilométernyi sebességgel fog közlekedni s evvel megszűnik az a panasz is mely a régi vegyes vonat 28 kilométeres döcögése ellen élt.

Ujszentanna és Kétegyháza között a régi vonatjárások közül csak a Kétegyházáról reggel s az Ujszentannáról este induló bumli marad meg a posta küldemények szállítása miatt.

Végül tervbe van véve az is, de ez csak a jövő évben kerül megvalósításra, hogy Gurahonc és Brád között a személyforgalmat kizárólag motoros kocsik közvetítsék.

Katasztrófa után.

(Nagy lopás a tűz színhelyén.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, augusztus 29.

A fővárosban leégett Párisi Aruház épülete körül kettőzött erővel dolgoznak a munkások az állványok építésén s ma megkezdették a legfelsőbb részek rombolását. A kerítést az épület körül beljebb helyezték és, hogy ma a központi villamos vasut egyik vonalát, a Rókus melletti oldalon ismét átadhatták a forgalomnak. Mig a másik vonat forgalomba kerül, még néhány nap eltelik bele. Az épület körül még mindig nagy a kíváncsi tömeg.

Mai távirataink a következők:

A meglöpött főváros.

Csak most jöttek rá, hogy a Párisi Aruház égése alkalmából nagy lopás történt. Az aruházzal szemben néhány évvel ezelőtt parkot létesített a főváros, meglehetősen költséggel. Ez angol parkba hat kisebb háromnegyed méter magas és egy nagyobb három méter magas vázát helyezett el. E vázakban drága kaktuszokat neveltek, amelyeknek egy darabja is 1000 koronát reprezentált. A vázak közül kettőt a főváros Párisból kapott ajándékba és ezek így emléket képeztek.

A nagy zürzavarban ezeknek a vázákknak ott nemléte fel sem tűnt, de most, hogy a hatóság embereinek munkája a katasztrófa színhelyén egyre kevesebb lesz, észrevették, hogy vázák hiányoznak. Ezzel megindult a vizsgálat. Először is meg kellett állapítani, hogy nem távolították-e el valakinek a parancsából. Telefon kérdezősködés és gyors küldöttség jelentése után aztán kiderítették, hogy bizony a vázákat ellopták.

De hogyan történt a lopás? A vizsgálat erre is világosságot vetett már. Amikor hétfőn este háromnegyed hét óra tájban a tűz kitört, akkor tudvalevőleg óriási volt a rémület az egész környéken. A nagy rémületben a legelőször jött lovas és gyalogos rendőrök inkább arra szoritkoztak, hogy az emberek életét ment-
sék meg. A zürzavarban történhetett meg az is, hogy a tömegben settenkedő tolvajok még a tűzben álló Párisi Aruház kiterjedt épületét is

kifosztották. Így eshetett meg tehát, hogy egy a tűz színhelyén összekerült tolvajbanda még mielőtt a rendőrség és tűzrészeg kordont vont volna, szépen elemelte az értékes vázakat.

A ma reggel megejtett nyomozások a következőket állapították meg: A tűz kiütése után többen látták, hogy három ember egyenként felemeli a vázakat és elviszi a Flóra-utca felé. Megkérdezték tőlük, hogy miért viszik el, mire egyikük így szólt:

— Senkinek semmi köze hozzá!

A mérnök ezt mondta:

— Muszáj elvinni, mert ha bedől a ház, akkor tönkre mennek.

Az összkár, ami a fővárost a lopás következtében érte 3—4000 korona. A rendőrség szigorú intézkedéseket tett, hogy a tolvajokat kézrekerítse, akik csak a nagyobb vázakat hagyták ottan, mert az 20—22 métermázsas és husz ember sem tudta volna elvinni. A vakmerő tolvajok megkísérelték előbb, hogy lehetséges-e a vázakat elmozdítani. Próbálkozásuk nyomát meg is találták a vázán, amely egy helyütt megrongálódott.

A közlekedés.

Ma reggel hat órakor a városi mérnökök engedélye folytán szabadabbá tették a leégett palotával szembe levő járdát.

A rendőri kordon a gyalogjáróról az út szélére, a közúti villamos vasút jobboldali sínei mellé állott, úgy, hogy most a gyalogjáró és a sín szabad. Ma reggel ezen a sínparon korlátozott mértékben a villamos vasúti forgalom meg is indult és a gyalogjárók is szabadon közlekedtek.

A romoknak még most is sok bémulója van. Az emberek a kordonon kívül állanak és egyre pertraktálják az újabb és újabb részleteket, amikben ez a szörnyű katasztrófa, ugylátzik, kifogyhatatlan.

Az állványozás, amely szörnyű lassúsággal indult meg, még mindig nincs kész. Márkus József főpolgármesterrel szembe állították.

Ma délelőtt a fővárosi mérnökök már határozott véleményt mondtak a palota további sorsáról:

A palotát, melyet mint már jeleztük, most még főként azért állványoznak kívül, hogy a helyszíni szemlét meg lehessen tartani, nem kell lebontani, mert a pillérek közül csak két-tőn, a klauzál-utcai oldalon mutatkoznak deformációk. Ezt a deformációt valami módon helyrehozzák, vagy vasgerendákkal, vagy téglafelépítéssel.

Ellenben a mérnökök meg fogják tiltani, hogy a leégett palotában az áruház nagyobb térerben újra felállítsassék. Az áruház tehát, ha netalán a háziur újra felépíttetné, sokkal körülbelül egyharmadrésszel kisebb lesz, mint volt. Azonkívül el fogják rendelni, hogy az udvart is egészen átalakítsák, az üvegtetőt lebontsák és a lépcsőzetet úgy építsék, hogy az tágasabb legyen és a tűzrendészet szabályainak teljesen megfeleljen.

A biztosító intézetek.

A Goldberger cég több bécsl biztosító intézetnél volt biztosítva. Ezeknek kiküldöttel tegnap jártak ott, de mivel a hivatalos hely-

szini szemle nem volt megtartható, nem tudtak véleményt mondani. Goldbergerék 800.000 korona erejéig voltak biztosítva.

A leégett palotával szomszédos 40. számú ház is biztosítva volt egy fővárosi biztosító intézetnél, melynek kiküldöttel azonban kijelentették, hogy az intézet egy árva garast sem fog fizetni azért a kárért, amely a 40. számú házat érte. Ezt azzal okolják meg, hogy a tűzfal törése nem lett tudomásukra hozva annak idején és mivel az áttörést a tűzfal hiánya okozta, nem fizetnek. Ebből tehát csinos kis per lesz.

Goldbergeréknek óriási kárunk van, mert 800.000 koronán felül, a meg nem téríthető kár másfél millió korona. Ez másfél millióra volt biztosítva.

Kerepesi-ut 38. számú házat tulajdonosa, Szénásy Lajos dr. hatszázezer koronára biztosította egyik pesti intézetnél. A biztosító-intézet nem hajlandó ezt az összeget megtéríteni, mert nem volt tudomása arról hogy a 38. számú házat a 40-es számú házzal a fal áttörésével egybekapcsolták, minek következtében a tűz elhatalmasodott. Második oka az, hogy a bevallási iv ama kérdőpontja: Van-e aházban robbanó anyag beraktározva? — azzal a megjegyzéssel volt kitöltve, hogy nincsen. Ugylátszik tehát, hogy itt is pörre kerül a dolog.

Elégett az alkalmazottak pénze.

Az áruház alkalmazottainak pénzét őrző vasszekrény fölnyitás nál — amely pénteken délután 3 órakor történt — nagy csalódás várta a bizottságra.

Az előhívott lakatos csak nagy fáradtsággal tudta fölnyitni a szekrény vasajtáját. Mikor a fölnyitás megtörtént, a pénzt váro emberek megdöbbenve látták, hogy a kasszában minden elhamvadt . . . A felső nyitott tresorban voltak elhelyezve a levelek, iratok és az elszámolások. Most mindeennek csupán a hamuja maradt meg.

Ezután a pénztárban levő zárt kazettát emelte ki a lakatos. Ebben kellett lenni a 8000 korona értékű sorsjegyeknek és három, a Pesti hazai takarékpénztárnál birtokolt, hatéves, 100 korona betéttel. Az értékpapirok egy nagy

pénzes tárcában voltak s alattuk volt a három betétkönyv. Miután a kazette belső részei beolvadtak, a lakatos vésővel nyitotta ki. A megdöbbenés és az elkeredés tetőfokra hágott, mikor föl pattant a vasszekrény ajtaja. A sorsjegyek helyett a kasszában fényes, szénné vált papirlap csomó volt látható. Szinte úgy elhamvadtak a takarékpénztári könyvek is s a szegény alkalmazottak gazdagabbak lettek egy csalódással és egy reménynyel szegényebbek. Diner Akos rendőrkapitány vigasztalta meg őket azzal, hogy a takarékpénztár rendelkezésükre bocsátja a betett összeget. A sorsjegyek értéke szintén nem veszett el, mert azok jegyzéke meg van a pénztárosnál s a tulajdonosoknak joguk van letiltani a sorsjegyeket. Egy év múlva vagy a pénzüket kapják meg, vagy más sorsjegyeket.

Kik hiányoznak?

A rendőrség Dobos Jánost, az elpusztult Kerepesi-ut 38. számú ház házfelügyelőjét holnap délelőttre beidézte és meghagyta neki, hogy állítsa össze azoknak a névjegyzékét, akik a házban laktak s esetleg a tűz kitörése idején a házban tartózkodhattak.

A házmeister ma még négy volt lakója holtilétét nem tudja. Egyik fővárosi lap a következőket írja erről: „Ozvegy Márkus Lajosnénak két fiát és két fiatal-ember albérlijét a házmeister a tűz kitörése óta nem látta s míg a ház minden más lakója hétfő éjszaka óta jelentkezett nála, ez a négy ember még nem mutatkozott.” Ha nem mutatkoztak is, sem Márkusné fiainak, sem albérliének — a kik tudvalevőleg aradiak — semmi bajuk sem történt, mint ezt szüleikkel táviratban és levélben tudatták, s mint azt mi már megírtuk, sőt a katasztrófa

idején nem is tartózkodtak a leégett bérpalotában. Ezek tehát nem hiányoznak.

Reichner Simon kereskedő-segéden kívül a ki immár kétségtelenül a tűznél veszítette életét, újabban egy Ambrózi Ilona nevű, tokaji fiatal leányt is keresnek hozzátartozói. A hónap közepén jött Budapestre egy barátnőjéhez, aki az áruházban pénztárosnő volt. Ambrózi Ilona gyakran járt el ehhez a barátnőjéhez s tokaji hozzátartozói, akik napok óta nem kaptak hírt felőle, attól tartanak, hogy ő is benn veszett.

Országos uszó-verseny Aradon.

(A holnapi sport-ünnepe.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 29.

Holnap, vasárnap délután az Aradi Athletikai Klub a Maros uszóversenyt rendez, mely a második ilyen verseny Aradon. Tavaly alapította meg tudvalevőleg a klub a Maros bajnokságát, mely a múlt évben Balatoni (Gráf) Károlynak, a leghíresebb magyar uszónak zsákmánya lett. Ezért a díjért tavaly az ország legjobb két uszója vételkedett: Balatoni Károly és Halmay Zoltán, aki az idén Londonban a világbajnokságért való küzdelemben a kontinens második legjobb uszójának bizonyult.

Holnap egy harmadik kiváló budapesti uszó is a versenyzők közé áll: Guttmann Henrik, a magyar Uszó Egyesület tagja, továbbá Biegelbauer Árpád, az aradi atletikai klub tagja. Meglepetést hozhat a versenyekbe Pivny Alad, aki tavaly Berlinben képezte ki magát uszás mesterségében. Az idegen versenyző ma esti gyorsvonattal érkeztek meg Aradra.

A holnapi verseny délután 3 órakor kezdődik a regatta-három méteres országos uszóverseny. A másodiknak ezüst, harmadiknak bronz érem. 1. Balatoni (Gráf) Károly, 2. Fliegl Pál, 3. Greiner Károly, 4. Kollmann Emil, 5. Pivny Alad, 6. Pivny Béla.

500 méteres egyleti zárt verseny: Első a másodiknak ezüst, harmadiknak bronz érem. 1. Bánász Henrik, 2. Fliegl Pál, Greiner Károly, 4. Udry Zoltán, 5. Pivny Aladár, 6. Somogyi Jenő.

100 méteres ifjúsági verseny: Első és másodiknak ezüst, harmadiknak bronz érem. 1. Altmann Rezső, 1. Decsi Sándor, 3. Gaál Zoltán, 4. Lészay Béla, 5. Öry Rezső, 6. Pecsénye István, 7. Vajda Ferenc.

2000 méteres országos nyílt verseny a Maros bajnokságáért. Elsőnek aranyérem s a „Maros bajnoka” cím 1903. évre, másodiknak és harmadiknak ezüst, negyediknek bronz érem. A 1902. évi bajnok Balatoni Károly, a Magyar Atl. Club tagja. A bajnokság 1902. évben alapított. 1. Balatoni Károly, 2. dr. Biegelbauer Árpád, 3. Fliegl Pál, 4. Greiner Károly, 5. Guttmann Henrik, 6. Pivny Aladár, 7. Pivny Béla.

A versenybírók elnöke: Szathmáry János, az Aradi Athletikai Club üv. elnöke. Tagjai: Stankovits Szilárd, Boros Vida, dr. Dálnoki Nagy Lajos, Schör Lajos, Széll Lajos, Tedesch Viktor és ifj. Vas Gusztáv versenybírók, az A. A. C. tagjai.

Az uszó versenyt füleslabda mérkőzés követi az Aradi Tornaegyesület és az Aradi Athletikai Club tagjai között. A Torna Egylet csapatja a következő játékosokból áll: Alt János, Burger József, Gaál Dezső, Hoffmann János, Kmetykó János, Nyári László, Petrisin Gyula, Sándor Zsigmond, Törökfalvi Dezső, Vitkai György, Vizer Aladár. Az Aradi Athletikai Club csapatja: Székely Károly, Bánász Henrik, Öry Zoltán, Neidenbach Emil, Gaál Zoltán, Németh Jusztí, Molitorisz József, Pivny Aladár, Pivny Béla, Öry Aladár, Wild Gyula. Bíró: Matusik Márton.

A versenyzőket a waggongyári zenekar hangversenye tölti ki. Este 6 órakor az atlétikai klub a győztesek tiszteletére társasvacsorát rendez a Millenium külteremben.

Arpatvar egy bakfis miatt.

(Elített államhivatalnok.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 29.

Jó régen, mikor még langyos májusi fuvarom reszkettette meg a lombos utcai platánokat, különös kettős becsületsértési pört tárgyú szegedi járásbíró. Akkor megirtuk a bűncselekményt, bizonyosan vannak még, akik keznek rá.

Egy szegedi polgárcsaládnál ugyanis négy szemű bakfis, aféle szerelmes szívű leánylakott abban az időben. A romantikus au hölgy esténként ablakába könyökölt, körülmény arra bátorított bizonyos diák levő ifjakat, hogy nyilvánosan fenszterek a kis tündérnek. Csakhamar megismerkedés lett a vége ennek az idillnek és a fogva vidám terefere, nevetgélés, bókolás, variálás és holmi skandalumocskák folytak a szobában forgó ablak alatt.

A dolgot végre meguntta egy államhivatalnok, aki a háznál lakott és levelet írt a kis lányka szüleinek, figyelmeztetvén őket, hogy baj van a kréta körül. A beavatkozás azonban kiderült és a becsületében mélyen sértett ifju hölgy, valamint szállásadónője kettős becsületsértési pört indítottak az illetéktelen szomszéd ellen.

A végére az lett, hogy T. B. államhivatalnok minthogy a tények beigazolást nyerszerűen fölmentették.

Amikor azonban ezzel még nem ért véget a biztositási ügynök, aki figyelemértéket, a jóakaratu beavatkozást illetlenséget, tolakodást látott a sértő kifejezésekkel illetve T. B.-t. Az államhivatalnok most maga emelt

írási járásbíró előtt. A felek megjelentek és bevonultak a tanúk is, meghallgatása után a bíróság tíz napra, vagy száz korona lefizetésére és öt korona perköltség megtérítésére ítélte.

Az ártatlan természetű kised kalandok során elég kellemetlenséget okoztak már akaratlan szereplőnek.

Harminc esztendő aradi tanítóképző.

(Emlékezők a múlt évfordulójáról.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 29.

Akkor, mikor az aradi állami tanítóképző új, impozáns otthonába készül be az intézet fenállásának harminc évét. Kedden, szeptember elsején harminc éve, hogy az aradi állami tanítóképző megnyitott és hogy a megnyitó alkalomban Tedeumot tartották. Az évfordulóra szül semmi nagyobb ünneplés; hanem az új épület fölavatójára tartogatásért az évforduló mindenestre arra, hogy néhány szót ejtsünk azok megalkotásakor az intézet tanárai előtt.

1878. évben megnyitott tanítóképző első igazgatója Gajdos József volt, aki tudvalevően az intézet vezetője volt. A tanárok voltak: Gajdos József, Kerner Péter, most a besztércéből tanító, a tanítóképző igazgatója, Kertay János nemrég halt meg és Fertscher József. Az intézet első évében növendékek voltak: Gajdos József, volt kisjénői tanító, jelenleg nyit-

rai adóhivatali pénztárnok, Decsov György, temesvármegyei segédtanfelügyelő, Kánya István, szatmári igazgató tanító, Oltyán Mihály, aki mint aradi tanító halt meg, Fank György, aki később jegyző lett és mint pankotai közgyám halt meg, Babescu Julián Gyula, volt aradvárosi tanító, jelenleg nyugalmazott törvényszéki irodatiszt, Simon Dezső szegedi tanító és Teo-reán Romulusz petrovoszellói igazgatótanító és Lele István morodai jegyző. Összesen tizen.

Feltűnő, hogy e tiz közül, akik annak idején a tanítói pályára léptek, hányan tértek le arról, s keresték másutt a boldogulást. Bizonyos nyál annak a jele az, hogy a harminc év előtti időkben a tanítói kenyér még vékonyabb volt, mint ma, s aki csak szerét tehette, jobbat keresett.

A mint említettük, az évforduló alkalmából nem lesz semminő ünnep. Hanem azok, a kik a harminc év előttiékből élnek és Aradon vannak, az új iskolaév megnyitása alkalmából elmennek a tanítóképző Tedeumára, hogy emlékezzenek a harminc év előtti időkre...

SPORT.

+ Az aradi kerékpár-klub vasárnap kirándulást rendez Pécskára. Gyülekezés a városli getnél d. u. 2 órakor. A menetparancsnokság.

Mozgósítási hírek.

(Balkáni háború előszele.)

Arad, augusztus 29.

Egyenesen szenzációs az a közlemény, melyet állítólag igen jó forrásból vett értesülés alapján egyik szegedi lap mai száma publikál. A közlemény, melynek hite-

Budapestről olyan hír érkezik, amely ebben a puszkaporszagu világban nagyon megérdemli a figyelmet és bárha mindenképpen kombinációnak látszik a dolog, nem lehet mondani, hogy nem volna elég nagy oka ilyen háborus kombinációkra. Mert háborus hírekről van szó, ami egy csöppet se meglepő a mostani balkáni állapotok mellett.

Mind magasabba csapkod a macedón-forradalom lángja. S midőn hire jön, hogy az orosz konzul után meggyilkolják oda lent az amerikai konzult és fölrobbantják a keleti expressz-vonatot, ugyanakkor erősödik meg az a hír is, hogy közel van az osztrák-magyar mozgósítás eshetősége. Nagyon is közel. Budapesti politikai forrásunk ide vezeti vissza mindazon katonai tanácskozásokat, amelyek utóbb ő felsége a király elnkklete alatt lefolytak részint Bécsben, részint Budapesten.

Ezzel elesnék az a korábbi föltevés, amely a sajtóban kifejezésre jutott, hogy a katonai tanácskozások a magyar politikai viszonyokra vonatkoztak volna; így mondja ugyanaz a forrásunk, amely a mozgósítás közeli lehetőségét jelenti. Hozzáteszi azt is, hogy Goluchovszky legutóbbi budapesti tartózkodása és kihallgatása a királynál szintén a balkán-kérdéssel függ össze, vagyis a mozgósítás eshetőségével.

De továbbá a hírünk a kiszolgált katonáinknak októberben való visszatartását is az esetleges mozgósítás kérdésével köti össze. A főoka az volna tehát, ugymond, a közös hadsereg, a tengerészet és a kir. honvédség kiszolgált katonái visszatartásának, hogy a balkán-állapotok miatt sok-

kal közelebb áll a mozgósítás, semmint azt a közvélemény sejtene.

Igy beszélnek ezt Budapesten a komoly politikai körök is immár hangosan és a balkáni forradalom legutóbbi napokban történt újabb eseményei csak megerősítik ezeket. Nem lehetetlen tehát, hogy a balkáni rend megcsinálására megint magyar vért és pénzt áldoznak.

Fiatallétségek.

(A főbírálatok nevezetességek.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 29.

Hogy nem mindig a nagy bünesetek az érdekesek, arra van száz példa. Sokszor ép az oly ügyek a melyek a btk. szempontjából nagyon kicsi jelentőségűek, több vonzó anyagot adnak a publikumnak, mint a véres kriminalitások. Ilyen ügyekben volt két főbírálat az aradi kir. törvényszéknél, Fabián Lajos ítélőtáblai bíró elnöklésével.

A főkapitány tolvaja.

Az egyiknek vádlottja azt a tréfát engedte meg magának, hogy magát a főkapitányt lopta meg. László Mihálynak hívják, s tizenegy rendbeli lopás nyomja a lelkét. Mindannyiszor libákat lopott, még pedig nagyobb számmal. 1903. június 27-én Sarlot Domokos főkapitány gazdaságából lopott el tizenöt libát. Persze, hogy ezért a rendőrök kézre kerítették.

A főbírálaton, mint „sértettet“ kihallgatták a főkapitányt is, miután a tizenöt liba közül csak tizenhárom került elő. A másik kettő a lopás kiderítésekor bizonyára már jobbútra szenderült.

A bíróság a nevezetes libatolvajt nyolc havi börtönműre ítélte.

A szenvedélyes cigarettázó.

A világnak: Zsótér Murvai János a neve. Csak tizenöt esztendő és máris tizennégyszer volt büntetve, hét ügye volt felelősség alatt és öt ügye várt ezuttal bírósági elintézésre.

Körülbelül annyi hónapot ült már, a hány esztendő. Tavaly Hajdu János Kossuth utcai lakásán bemászott s az asztalfiók fölőrése után 157 koronát lopott. Ebből, a mint maga előadta, — kilenc koronáért vett egy pöntárcát, öt koronáért egy dohánylárcát, 120 koronát elkártyázott, a többit — cigarettára fordította. Julius 4 én Görbe Miklósnak a mellényére szíjazott pénztárcáját lopta el, 40 koronával. Ezt cigarettára költötte el. Másnap, július 5-én egy, a Marosparton alvó oláh embertől 80 koronát lopott. Ezt is részint elfüstölte, részint elkártyázta.

A vizsgálóbíró előtt mindent bevallott, de a főbírálat során oly konokul tagadott, hogy a bíróság kénytelen volt új tanúk megidézését elrendelni s a tárgyalást elnapolni. A hallgatóság soraiban feltűnt tíz suhanc. Ezek a Zsótér Murvai János kegyeres pajtásai voltak, s eljöttek, hogy a vezérük sorsa iránt való élénk érdeklődésüknek kifejezést adjanak. Meg voltak vele elégedve...

SZINHÁZ ES IRODALOM.

* Rózsa Lili sikere. A kolozsvári nemzeti színházban tegnap fejezte be vendégszereplését a Nőemancipáció Flóra szerepében. Rózsa Lili, az aradi színtársulat szubrett-primadonnája. Előbbi sikereit utolsó fellépésével sokszorosan tetézte, az utolsó felvonásban toborzó táncosai pedig valóságos frappírozta a közönséget. Az összes kolozsvári lapok elragadtatással írják az aradi primadonnáról s egyértelműleg kontatálják, hogy odaszereződésével a lehető leg-szerencsésebben megoldatnék a kolozsvári színház primadonna-hiányát.

* A téli szezon megnyitója. Az Aradi Nemzeti Színház téli szezonját október 1-én Somló Sándor Szombatosok című történelmi drámájának bemutatásával kezdi meg Zilahy Gyula igazgató. A drab, mely a Kisfaludy társaság pályázatán 100 arany jutalomban részesült. I. Rákóczi György erdélyi fejedelem korában játszik, s a szombatosok bitfelekeztének küzdelmeit, elnyomatásuk történetét foglalja drámai formába nagy költői erővel és a történelmi szellemének éreztetésével. De a kiváló alkotásban nemcsak a kor lelke csillámlik fel, hanem a külsőségek is ama nagy és zord idők testére vannak szabva. Ami fény és pompa volt az erdélyi fejedelemek udvarában az mind érvényesülni fog az előadásban, mert egykoru jelmezek, díszletek, szóval az egész kiállítás fényes és stilszerű lesz, s jobbadán már el is készült. A darabot az első próbákat már meg is tartották Makón.

A háziezred önkéntesei.

(A katonai felhivatalos az önkéntesekről. — Lesz-e önkéntes-osztály? — Vágy a sorozás után. — A jövő évi freivilágosok névsora.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 29.

A jelenlegi bizonytalan és precedens nélküli katonai viszonyok között az önkéntesek dolga a legbizonytalanabb. A három éves bakák már tudják, hogy októberben nem mennek haza, az önkéntesek azonban, sem azok, akiknek a jövő évre kellene berukkolniuk, nem tudják bizonyosan, hogy mi lesz velük október elsején? A belügyminiszteri rendelet ugyanis, mely a sorhadban szolgálókat decemberig benttartani rendeli, az önkéntesekkel nem foglalkozik.

Ez azonban, megnyugtatóra a most szolgáló önkénteseknek, nem véletlenségből történt így. A véderő törvényben ugyanis világosan belefoglaltatik,

ideje egy évnél tovább nem tarthat, ellenben a sorhadban szolgálók szolgálati ideje „azon év december 31-én végződik, amelyben az illető szolgálati kötelezettség eltelt.” A három éves katonák szolgálati ideje tehát nem október 1-ig, hanem december 31-ig tart, de rendes körülmények között szeptember 31-én már szabadságot szokták őket. Az idén tehát ez a szabadságolás marad el.

A most szolgáló önkénteseket azonban a hadgyakorlatok végétől, a tiszti vizsga után hazabocsátják s október elsejére behívják szolgálatra azokat az önkénteseket, akiket már régebben besoroztak, de ezek szolgálatukat egyetemi tanulmányaik folytán mostanáig halaszthatták, s azokat a kik a jövő évre önként besoroztatták magukat.

Az aradi csász. és kir. 88. gyűlözetredhelyenformán október 1-re a következő önkénteseket hívják be: Bartos Gottfrid, Bacsila Lajos, Fidy György, Gammer György, Gerő Miksa, Jakabffy Diodor, Koczó Jenő, László Jenő, Magyar Ágoston, Montia Emil, Parecz László, Polgár Lajos, Probst Lajos, Papp Dezső, Reiter Lajos, Riedler Ernő, Török Lajos, Öngai József, Zima Tibor.

A bécsi Freundblatt visszátér a hadügyminiszter ama rendeletére, mely a harmadik évfolyamot szolgáló katonáknak a szolgálatban megtartásáról szól, nehogy az egyéves önkéntesek dolgában félreértés legyen. Kiemeli a rendelt az egyéves önkéntesekkel egyáltalán nem foglalkozik; ezekre nézve ez idő szerint szabadságolásról rendes viszonyok közt sem lehetne szó, mert előbb le kell tenniük a tartalékos tiszti vizsgálatot és azután áthelyezik őket a tartalékba vagy a nem aktív honvédségbe. Mint hogy azonban a hadügyminiszter rendelete csak ideiglenes és valószínűleg nemsokára végleges intézkedés követi, fölmerül az a kérdés, hogy

ez vonatkozhatik-e egyáltalán az egyéves önkéntesekre?

Az osztrák véderő-törvény alapján ez lehetséges lenne. A 8-ik szakasz 7-ik pontját, mely a szolgálati idő végéről szól, az egyéves önkéntesekről szóló 25-ik szakasz sem korlátozza. E szakasz 11-ik pontja megszabja, hogy azok az egyéves önkéntesek, a kik a vizsgálatot letették, tartalékos (nem tényleges állományu honvéd) tisztekké, esetleg hadapródokká neveztesse ki. A 12-ik szakasz az egyéves önkéntesek összes szolgálati idejének kiszámításával foglalkozik.

Ellenben a véderő-utasítás első részének 7-ik és 11-ik szakaszából kitűnik, hogy az egyéves önkéntesek szolgálati idejének egy évnél tovább való megnyújtása ki van zárva. A 7-ik szakasz 8-ik pontja azonban elrendeli, hogy az egy-, illetőleg két éves szolgálat teljesítése után az önkéntest a tartalékba, esetleg a nem tényleges honvédségbe helyezik át és a 11-ik szakasz 8-ik pontjának második bekezdése tartalmazza az említett 8-ik szakasz 7-ik pontjának korlátozását, mely azt mondta, hogy az egyéves önkénteseket szolgálati évök végével azonnal a tartalékba (nem tényleges állományu honvédségbe) kell sorozni. A két évre eltiltekre persze ez nem szól.

Kitűnik tehát, hogy az egyéves önkénteseknek nem kell attól tartaniuk, hogy a magyar helyzet kedvéért egy évnél tovább szolgáljanak.

Az elmaradt királylátogatás.

(A Lippa-radnai gyakorlatok.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Most már újabb, felhivatalos jelentések is megerősítik a tegnapi érkezett hírt, hogy a király nem vesz részt a lippai hadgyakorlatokon. A királyt Ferenc Ferdinánd trónörökös fogja helyettesíteni, s ő foglalja el a temesujfalui kastélyban a király számára berendezett lakosztályokat. A hadgyakorlatok dispoziciói is változást fognak ezáltal szenvedni; a 17. gyaloghadosztály, a melyet eredetileg a trónörökösnek kellett volna vezetni, más vezénylet alá kerül.

A királylátogatás elmaradása Arad és Temes megyében mély, őszinte sajnálatot kelt. Némelyek még táplálják a reményt, hogy az uralkodó, a meenyiben a válságot rövid idő alatt sikerül elintézni, a gyakorlatok utolsó napjaira mégis lejön Lippára, de erre egyáltalán nincsen kilátás.

A mai jelentések a következők:

A király helyett a trónörökös.

A Budapesti Tudósító ma déli kiadása jelenti: A mint értesülünk, Ferenc Ferdinánd főherceg szeptember hó 2-án Temes-Ujfalura utazik, hogy ő felségét a 7. és 12. hadtest zárogyakolatain képviselje.

Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnököt ő felsége ma délelőtt magánkihallgatáson fogadta, a melyben a miniszterelnök több folyó ügyről tett jelentést.

A trónörökös Temes-Ujfalun Zselénski Róbert gróf kastélyában fog lakni, abban a lakosztályban, melyet a király részére rendeztek be.

A király elhatározása.

Nem igen remélték, hogy a király lemondjon arról a tervéről, hogy a hadgyakorlatokon részt vegyen. Nem is igen merték javasolni,

mert tudják, hogy a király a hadgyakorlatokon való részvételét rendkívül szükségesnek tartja, de egyúttal ebben nagy gyönyörködésére lelke. Gróf Khuen azon eléggé megmagyarázta, hogy a hadgyakorlatok folytán keletkező idővesztés mennyire károsítaná a kibontakozás munkálatait, mire ő önként megváltoztatta programját és kijelentette, hogy sem a galiczia sem a délmagyarországi hadgyakorlatokon nem vesz részt, hanem közvetlen az angol király látogatásának befejezése után visszatér Budapestre és igyekszik, hogy a válságban minél korábban döntsessen.

Eszerint a program aképen változott, hogy a király, aki szombaton Bécsbe megy, onnan szeptember harmadikán vagy negyedikén visszatér Budapestre és magához idézi azokat az államférfiakat, akik közül kabinetalakításra keres alkalmas egyéniséget. A hadgyakorlatokon a király helyett Ferenc Ferdinánd trónörökös fog megjelenni. Ez azt jelenti, hogy a trónörökösnek nem lesz alkalma, hogy a válság elintézésére ezúttal befolyást gyakoroljon.

A király elhatározása a politikai körökre mély benyomást keltett. Helyeslik és dicsérik. Leginkább dicsérik gróf Khuen, aki barátai előtt ma így nyilatkozott:

— Valóban megnevedesedik a szemem a meghatottságtól, ha a felségnek e döntéséről gondolkodom. Csak az tudja ezt igazán méltányolni, aki ismeri, hogy a felséges ur mennyire a hadgyakorlatokon résztvenni...

Felhivatalos hang.

A felhivatalos Magyar Nemzet látogatás elmaradásáról az Aradi Közlöny távirati értesülése.

A felség elmaradása a délmagyarországi nagy hadgyakorlatokon is megérkezik.

A délmagyarországi nagy hadgyakorlatokon is vegyen s előreláthatólag már a jövő hét csütörtökjén ismét Budapestre érkezik, a hova szeptember hó 4-ikén minden körülmények között megérkezik.

A király, a ki az aggodalmas helyzet vetelményeinek engedve, már ischli üdülését megszakította, programjának ez újabb módosítására bizonyítására csak erős megfontolás után a parancsoló szükségnek engedve határozta meg magát. Hiszen közismeretű uralkodónknak az valóban királyi szokása, hogyha egyszer megjelenését kilátásba helyezte valamely vidékre csak kényszerű okok bírhatják rá, hogy a válságban meg ne feledjen, hogy fogadást nagyszabású előkészületeit lemondja. De bizonyára fájlalni fogja a felség elmaradását az délmagyar vidék is, a mely oly örömteljes kesedéssel készül fogadni az uralkodót, a ki látogatása nagy és emlékezetes esemény lett volna azon a vidéken.

Mikor lesz a lefuvás?

Abban az esetben, ha a király a radnai hadgyakorlatokra eljött volna, szeptember 7-én lett volna a „lefuvás”, a mi a gyakorlatok befejezését jelenti. Lefuvás utján a csapatok visszavonulnak állomáshelyeikre és kipihenik a manőver keservét, a mire most kettő okuk van — főleg a tovább szolgáló harmadik korosztálybeli öreg katonáknak.

Mint katonai körökben értesülünk, bár a délmagyarországi hadgyakorlatokon Ferenc Ferdinánd trónörökös-főherceg fogja a királyt képviselni, a lefuvás mégis előbb megtörtén mint eredetileg tervezték. A főherceg szeptember 2-án, szerdán érkezik a hadgyakorlat-színhelyére s a lefuvás ötödikén, szombaton történik meg.

Halálraítélt honvéd.

(A király ítélténö kegyelme.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, augusztus 29.

K tonáéknál sűrűn megesik, hogy egyik-másik vitózt szolgálati engedetlenség miatt néhány évre becsukják. Súlyosabb beszámítás alá eső esetekben pedig olykor halálos ítéletet hoz a haditörvényszék, melynek szigorúságát akarja most enyhíteni a készülő katonai perrendtartás.

A haditörvényszékek merev szigorúságát mindennél jobban illusztrálja az alábbi eset, amely a napokban történt Nagybecskerekén.

A katonai törvényszék golyó általi halálra ítélte egy közhonvédet, a miért szolgálat közben őrmesterét súlyosan megsebesítette.

Az eset részletei a következők:

A nagybecskereki honvédgyalogezred egyik őrmestere, Szényi György ellen brutalitása miatt sok volt a panasz. A legénység nagyon félt tőle, mert kizozta, verte a neki nem tetszőket. A sok zúgolódó katonát már csak a katonai vasfegyelem tartotta vissza attól, hogy a brutális őrmester ellen fel ne lázadjanak.

Nemrégén, két vagy három hónap előtt, gyakorlaton volt az ezred azon százada, melynél Szényi őrmester is szolgált. Gyakorlat közben az őrmester a front előtt véresre vert egy logost.

Mikor ezt Csurlisa századdobos meglátta, kénytelenül kiugrott a sorból, lekapta a véresre szennyezett válláról a puskát és avval úgy fejtegette a vérengző őrmestert, hogy ez összeesett.

Nemsokára összeült a haditörvényszék és Csurlisa dobost golyó általi halálra ítélte, az őrmester pedig 6 heti börtönrre és lefokozásra.

(—) Az aradi állami tanítóképző gyakorló iskolájába szeptember hó 1., 2. és 3. napján mindenkor délelőtt 8—11 óráig lehet beiratkozni. Az igazgatóság.

(—) Beiratás a szakiskolába. Az aradi m. kir. állami fa- és fémipar szakiskolában a beiratások szeptember hó 1., 2 és 3. napjain délelőtt 9—12 óráig tartanak meg, ugyanezen napok délutánján lesznek a javító, pótló és fölvetéll vizsgálatok is. Az igazgatóság.

(—) A pankotai új iskola. Kévs megye van az országban, mely az állami iskolák fejlődése terén oly szép eredményt tudna fömutatni, mint Aradmegye. Pár évvel ezelőtt alig volt 20—30 állami tanítója s jelenleg már százai is több van. Volt eddig megynéknak egy népességre nagyipar és kereskedelem tekintetében pedig vezérszerepet játszó községe, mely ez ideig nem dicsekedhetett állami népiskolával: a község áldozatkészsége folytán azonban a vallás és közoktatásügyi miniszter által Pankota községnek engedélyezett állami iskola a következő tanévben meguyilik. A hatalmas épület már tétő alatt áll. A munkálattal azonban bármennyire igyekezzenek is október előtt nem lehetnek kész, s így a tanítások is ekkor veszik kezdetüket. Maga a község csaknem harmincezer koronát adott az építéshez, ezenkívül pedig nagyobb összeggel járul az iskola költségeinek fedezéséhez.

(—) Iskolai beiratások. A nagybutyini állami elemi népiskolában a beiratások ideje szeptember hó 1. és 2. Az előadások 3-án kezdődnek. Az eddigi tulzufsultságon a vallás és közoktatásügyi miniszter úgy segített, hogy az első osztály vezetésére egy új tanerőt nevezett ki.

Vogl főhadnagyot lefokozták.

(Huszártisztsóból közlegény.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, augusztus 29.

Szomorú véget ért katonai karrier hi-

Nagy-Kikindáról ma egy kérvényt küldöttek fel a királyhoz, melyet ötven ot-tani civil polgár irt alá. A kérvényben azt kéri a polgárok a királytól, hogy helyezze vissza Voglt főhadnagyi rangjába.

Vogl Viktor nem most először keltett feltűnést a meggondoltságot kívánó tisztiranggal össze nem egyeztetetű viselkedés miatt. Alig mult el egy éve, hogy Fogarason botrányt okozott egy vendéglőben. Egy pénzügyőr mulatott ott a cigányokkal s mikor a finánc a Kossuthnótát huzatta, Vogl főhadnagy, aki, mint születésére százsz, német érzelmű volt, nekitámadt kardjával a fináncnak és ezt alaposan megvagdalta. Voglnak ezért a botrányos hősködéséért semmi baja nem történt.

Egy másik esetben hasonló viselkedésért dicséretet kapott Vogl főhadnagy. Valamelyik százsz városkában verekedésre került a dolog polgárok és katonák között. Vogl odasietve, a katonáknak segített és sikerült neki kardjával megvérezni néhány civilt. Ezt az esetet fejleltették s az eredménye az volt, hogy a hadtestparancsnok megdicsérte Voglt.

Privát életével azonban nem sok dicséretet tudott kiváltani Vogl felebbvalótól, sem a polgári társadalomtól. Egy aradi kávéház kártyaszobájának törzsvendége volt és egy este elvesztette gyönyörű jukker fogatát: egy kocsit és két lovat. Szertelen szenvedélye miatt elhagyta volt a felesége is, aki egy berlini milliomosnak volt a leánya.

Márkus Erzsike menyasszony.

— Eljegyzés a katasztrófa után. —

Arad, augusztus 29.

A mai érdek-társadalom ritkán látja a szeretetnek és a szerelemnek olyan meghatón szép egyesülését, mint annál az eljegyzésnél, amely ma a budapesti társaságok érdeklődését lefcglalja magának. Az eljegyzés mint pusztá esemény is érdekes a szereplő személyeinél fogva, de még érdekesebbé és kedvesebbé teszi az a körülmény, mely a frigyét összehozta.

A budapesti tűzkatasztrófa egyik életben maradt, de annál mélyebben sujtott áldozatát, a fiatal Márkus Erzsikét ejegyezte egy fűvárosi ügyvéd.

Azokban a szomorú napokban, amelyekben az ifju menyasszonynak anyja és testvére borzasztó halála következtében része van, úgy hat ez a családi esemény, mint mikor borzasztó álomból a kellemes valóra ébred az ember. Az édes anya és a kedves jó nőtestvér elvesztését, különösen mikor azoknak olyan szörnyű halállal kellett kimulniok, talán nem feledtetni el a menyasszonyi koszoru, de enyhít azon a fájdalomon, amelyet egy tizenhét éves leány érez ekkora szerencsétlenség hatása alatt.

Nincs a földön még egy intézmény, amely olyan jótékony gyógyszer volna egy érintetlen lelkű leány sebzett szívére, mint a menyasszonyi fátyol. Az a jeggyűrű, melyet Márkus Erzsike tegnap óta hord, nem az az arany karika, amelyet minden menyasszony visel, nemcsak két szív együttérzésének kifejezője, hanem szimboluma sok szívjóóság egyesülésének, egy szép virágcsokor, melyet szeretetből és a fájdalomban való részvételtől kötött rózsaszínű szalaggal a rózsaszínű szerelem . . .

TANÜGY.

(—) Iskolaszéki ülés. Arad szab. kir. város községi iskolaszéke f. év szeptember hó 8-án, az csütörtökön délután 4 órakor a városház elelőti kistermében rendes havi ülését tartja, melyre a t. iskolaszéki tag urak, valamint a községi iskolai igazgató urak és urhölgyek eznap is meghivatnak.

A tanácskozás tárgyai: 1. Arad szab. kir. városi törvényhatósági bizottságának határozata, a négy évi új tagnak megválasztása tárgyában. 2. A költségvetés módosítása, a mult iskolai költségvetésről 57 tanuló után előírt 183 korona 10 fillér helyett 60 tanuló után előírt 183 korona 10 fillér iránt. 3. Bogdan Miklós aradi lakosnak kérelme, a lefolyt iskolai évről fennmaradt 5 korona tandíj tartozása elengedése iránt. 4. Özv. Patkó Lajosné aradi lakosnak kérelme, a mult iskolai évről előírt 24 korona tandíjhátraléknak elengedése iránt. 5. Kertay Irma községi tanítóné kérelme, négy heti szabadságidőnek engedélyezése iránt. 6. A Kossuth-utcai elemi fiúiskola tantestületének előterjesztése, azon intézetnél egy gyermek foglalkoztató telep felállításának engedélyezése és annak támogatása iránt. 7. Előterjesztés a Sága külvárosi községi ovodához alkalmazandó ösztöndíj állásának betöltése végett a szabályszerű pályázat kiírása iránt. 8. A mult évek folyamán egy próba évre meghívott két községi tanítónak és egy tanítónőnek állásaikra való megválasztása, illetve véglegesítése. 9. A Sága külvárosi községi iskolánál üresedésben levő rendes tanítói állásnak választás utján való betöltése. 10. Az iskolaszék 1904-ik évről szóló költségelölirányzatának előterjesztése és meg-

nagyot ért utól a végzet. Vogl Viktort, a 3. számú cs. és kir. Hadik-huszárezred főhadnagyát Aradon sokan ismerték. Ismerték mint világit, aki polgári társaságban kártyára tett egy-egy félvagyon, majd a korzón vágtatott végig szép fogatával. A szőke, piros-pozsgás arcú, cvikkeres főhadnagy tulságosan sokat szerepelt s neve nem egy botrány révén került a világ szájára.

A főhadnagy különben a kártyaszennvedély rabja volt s ez vitte a lejtőre, a melyen nehéz volt a megállás. Ms még ragyogó tisztii uniformist hord, de holnap már talán mint közvitéz szalutál valami kifent bajuszu káplárnak.

Az érdekes eset előzményei a következők:

Vogl Viktort nemrégiben áthelyezték a Hadik-huszárezred aradi osztályától a nagykikindai osztályhoz. Vogl ott is folytatta a kártyázást, csak hogy sokkal alantosságban, és sokkal lealázóbb körülmények között, mint Aradon. Utolsó rangú kávéházakban, megnevezhetetlen le-bujokban kártyázott, züllött kisvárosi alakokkal s ez a tiszthez egyáltalán nem méltó viselkedés tudomására jutott felebbvalóinak is.

Az osztályparancsnok nem nézhette tovább Vogl főhadnagy frivol viselkedését és az esetet feljelentette Aradon az ezredparancsnoksághoz, mely viszont a hadbírósághoz tette át Vogl különféle ügyeit további eljárás végett.

A hadbíróság ítélete szigorú volt, a mennyiben Vogl Viktort megfosztotta főhad-

tott családot jól ismerték, általános örömet kel-
tett már csak azért is, mert Márkus Erzsike,
kinek most már csak a bátyjai vannak életben,
bizonyára kárpótlást kap gyöngédségben és
szeretettel azért a rettenetes fájdalomért, mely
őt a közelmúlt napok alatt érte.

— **A király elutazott.** *Budapestről* táviratozza tudósítónk: A király ma kora reggel nagyobb sétát tett a várkertben. Nyolc órakor misét hallgatott a Szent-István kápolna oratoriumában, a mely mintegy fél órát vett igénybe. A felség ezután visszavonult terméibe, s államügyeket intézett el. A király kíséretével ma délután 3 óra 30 perckor a nyugati pályaudvarból külön udvari vonaton Bécsbe utazott, de már szeptember 4-én újból Budapesten lesz. Az udvar személyzet egy része reggel 7 órakor, az udvartartás este 8 órakor ment különvonaton a császárvárosba.

— **A hadügyminisztérium öröksége.** Hihetetlenül hangzó hírt táviratoznak Grácból, a meg-
lepetésszerű örökségek városából. Meghalt egy rangban levő ur ember, aki minden vagyonát körülbelül egy milliót. A hadügyminisztériumra hagyta. *Ruhmayer* János császári tanácsos a neve az örökösnek, aki tegnapelőtt a déli vasut pályaudvarán szívszélhűdés folytán hirtelen meghalt. Halála után fölbontották végrendeletét, s a reménykedő örökösök nagy megdöbbenésére azt olvasták ki belőle, hogy az egyedüli és főörökös a *hadügyminisztérium*. Hogy milyen célból hagyta az elhunyt vagyonát erre a népszerűtlen testületre, azt még nem lehet tudni. Annyi bizonyos, hogy ennek az örökségnek senki se örül.

— **Megcáfolt szenzáció.** A londoni *Reuter* ügynökséghez ma a következő jelentés érkezett: Az a sifirozott távirat, amelyet az amerikai konzul meggyilkolásáról szolt, hamisnak bizonyult. A tévedés oka az, hogy a sifirozott táviratot helytelenül szövegezték, ami értelemzavart okozott. Nem a konzul meggyilkolásáról volt szó, hanem egy merényletről, amelyet a konzul ellen követtek el. A konzult egy török katona agyon akarta lőni, de a golyó célt tévesztett. A konzul megsemmesült. Az amerikai kormány mindamellett elégtételt követelt a török kormánytól és értesítette azt, hogy a bejruthi vizekre küldött amerikai hajóraj mindaddig megszállva fogja tartani a török kikötőket, amíg az Egyesült-Államok követeléseit nem teljesítik. A bejruthi váli értesítette az alkonzult, hogy a merényletet szigorúan meg fogja büntetni.

— **Bács Károly állapota — válságos.** *Bács* Károly állapota ma hirtelen válságosra fordult. Az életunt veterán színész tegnap még olyan jól érezte magát, hogy felült ágyában, környezetével és látogatóival jókedvűen beszélgetett s orvosai fölépülésében bíztak. Ma reggel azonban hideglelés és láz vett erőt rajta, erős fájdalmak voltak úgy, hogy injekciót kellett alkalmazni. A beteg délelőtt deliriumba esett, délután pedig elvesztette eszméletét s azóta öntudatlanul fekszik. Hozzá tartozói és orvosai most már a legrosszabbtól tartanak.

— **Új gazdasági vasut.** A következő sorokat küldötték be hozzánk: Az *alföldi első gazdasági vasut* a Mezőkovácsháza-csabai keskeny-vágányú vonalát fejleszteni akarja. A Géza-megállótól Tótkomlósig ki akarja építeni a vonalat; később pedig Tótkomlóstól Makóig. A kunágotaiak, almáskamarásiak azonban jobban szeretnék, ha néhai *Szilágyi* Sándor kunágotai birtokos terve valósulna meg, ha mindjárt nem is eredeti alakjában. Szerintük ugyanis célszerűbb volna *Lőksházától* Kevermes, Dombiratos, Nagy-Kamarás, Almás-Kamarás, Kuná-

gota, Nagel-pusztáig megépíteni a vonalat, itt a készen álló vágányon menne a vonat a Géza-megállótól, honnét aztán a most tervezett vonalon Tótkomlósig. Tótkomlós egyenes és rövid összeköttetésben levén Orosházával, Kunágotának és vidékének régi óhajta teljesülné, hogy Lőksházával és Orosházával összeköttetésben lenne. Ezen vonal kiépítését hihetleg a vármegye is jobban segítené, mint a vasut tervezetét, a vasuttársaság, ha az érdekelt községek bebizonyítják, hogy érdeklődésük komoly, hajlandónak mutatkozik a kiépítésre, habár nem titkolhatta el neheztelését, hogy pár évvel ezelőtt az említett községek meg nem magyarázható közönyösséggel fogadták a hasonló ajánlatát.

— **Száz bábérkoszoru.** Megemlékeztünk lapunk mai számában arról a hazafias vándorutról, amelyet *Sárvári* Samu szilágysomlyói hazánkfia tesz meg minden évben, száz bábérkoszort helyezvén el a szabadságharcban elesett hősök sírjaira. A koszorukat Fiuméből hozta, közülök huszonnyolet helyezett el Aradon, és pedig tizenhármát a vértanúk szobrára, egyet-egyet a honvédsírra és a vesztőhelyre, a többit: *Lenkey* János, *Morvai* Ignác, *Zombory* Iván, *Kosztka* Gusztáv, *Hász* Sándor, *Jankai* József, *Hortobágyi* József, *Nagy* József, erdősi *Ágostics* Ferenc, *Normai* Norbert, *Nagy* Bálint és *Nagy* Ákos sírhelyeire. Aradról Békésmegyébe ment *Sárvári*, az ottani honvédsírok megkoszoruzása céljából.

— **Arad és a tűzkatasztrófa áldozatai.** A budapesti tűzkatasztrófa által kereset hiján maradt alkalmazottak javára még egyre érkeznek az adományok az *Aradi Kereskedők Köréhez*. Ma a következő adományok folytak be:

Weisz Hugó és személyzete 19.—
(*Weisz* Hugó 5 kor., *Nagy* Géza, *Bekes* Jenő 4—4 kor., *Stojkovičs* József, *Czenker* Nándor 2—2 kor. *Huber* Alajos 1 korona)

Singer Sándor 5.—
H. S. 4.—
Feld Ignác 2.—
Perlmutter Adolf 1.—
Összesen 31 korona. Az *Aradi Kereskedők Köré* eddigi gyűjtése ezzel együtt 257 kor. 20 fillért tesz ki.

— **Halálozás.** A battonyai lapban olvassuk a következőket: *Szentiványi* Sándor aradi gépjári ügynök, a hatvanas években a battonyai járás volt szolgabírája, mint részvétellel értesülünk, tegnap 78 éves korában Makón hirtelen elhunyt. Foglalkozása közben érte a halál, összeesett és azonnal meghalt. A joviális, közismert öreg ur halálát családján kívül nagy és előkelő rokonság gyászolja.

Kunovits Antal 67 éves korában Aradon elhunyt. A boldogultban *Hodonszky* Rezső városi hivatalnok atyját gyászolja.

Megemlékeztünk *Heimbach* Adolf (nem József) haláláról, a mely az aradmegyei közközházban következett be. *Heimbach* 59 éves korában halt meg, s neje szül. *Wechsler* Annán kívül kiterjedt rokonság gyászolja. E hó 27 én délután öt órakor temették az aradi zsidó temetőbe. Azokra nézve, a mik *Heimbach* haláláról a lapban közöltettek, azt az értesítést vesszük, hogy valóltan, mintha *Heimbach* betegségét könnyelmű élet, spekuláció, vagy anyagi romlás okozta volna; ugyszintén nem felel meg a valóságnak az se, hogy temetése az aradi hitközség költségén történt volna.

— **Kisipari gépkiallítás Aradon.** Az aradi kereskedelmi és iparkamara a kisipar körében használható gépekből kiállítást készülni rendezni Aradon. A kamara a kiállítás helyéül ma a várostól a nyári színház átengedését kérelmezte.

— **Eljegyzés.** *Jankovics* Szvetozár, az *Aradi Közlöny* betűszedője, eljegyezte *Tanacszku* István iparos leányát *Lukrécia* kisasszonyt.

— **Ruzsinszky** Ilona feljelentése. Az utóbbi napokban sokat írtak a lapok arról a feljelentésről, a melyet *Ruzsinszky* Ilona asszony tett

a gyulai rendőrkapitány ellen, hogy a női tisztességben erőszakkal, hogy a férjének segédkezett, a cselédségnek kihallgatásában. *Varga* Lajos rendőrkapitány azzal védekezett, hogy ő ezt előzéknységből tette *Bereczky* Lajos iránt, akit különben nem ismert. *Lukács* György békésmegyei főispán tegnap hozta meg erőlyes határozatát a kért ügyben s *Varga* Lajos ellen a *rendőrkapitányt* elrendelte azon az alapon, hogy a rendőrkapitánynak ilyen kihallgatásban részt venni nem szabad. De ha nem is hangsúlyozta azt, hogy ő a rendőrkapitány, azt a hitet tette a személyzetben, hogy ő hivatalosan jött. Mint magánember szintén nem lehetett jelen a hivatali állás nem engedi meg.

(—) **Németnyelvű tanfolyam** részére. Érezve a hiányt, többold mint *Somogyi* Gyula dr., a helybeli akadémia német tanára és más helybeli és tanárok megkeresésére, kik időhiány miatt gyermekeikkel nem foglalkozhatnak, *Órffy* helybeli izr. fiúiskola igazgatója, iskolás gyermekek részére németnyelvű tanfolyamot nyit. A tanítás a rekt (természetes) módszer szerint történik úgy mint a természet anyanyelvére a csemót tanítja. Csak beszéd, nem pedig nyelvtan tanítatik. Feladást a növendékek nem kapnak, tehát az iskolai leckék ezáltal vissza nem maradnak. A leányokat *Órffy* Józsefné, ki tudvalevőleg nek ota a helybeli leendőkelőbb házakban tanít német, angol és franciát, fogja tanítani. A tandíj fiúk részére 2 forint, leányok részére 3 forint. Beiratások *Órffy* József házában, (Thököli-tér evangélikus ház), szeptember 5-ig, naponta d. u. 4—6-ig fogadhatnak.

— **Testvérgyilkosság** egy nemében páratlan vérengzés megyei *Gross* községben. Ma *Luka* János elment testvérenek kertjébe, hogy magának szedjen. Amint

te, hogy engedje meg, hármen magának, a dühös testvére a szobájába és puskával testvéreire irányította, ki ben volt. A fegyvert elsőlyosan találva összeesett. telt szomszédok rögtön örségnek, kik a gyilkos és a radnai büntető bír.

— **Katonai léghajó.** A városi községből jelentik, hogy volt egy katonai léghajó, a mely Neumarktban. A léghajó Aradon is ismeri, a melytől 1. tüzérezred hajó minden baj méter magasságban.

— **A tanulók** az év kezdetén, megkezdte az aradvidéki községben tényezőivé akadt nek magyar érzés. fogékonysága bizonyos, a miket tőle a magyar nyelv, a melynek mindegyik terjedelmében is.

A magyar nyelv a nemzet! Ha a miénk, ha a nemzet, elpusztul, szükségletünkre adja hazánkat; de a miénk. Kedve fogadjuk a magyar ipart, mozdítsuk a magyar ipart, mozdítsuk a magyar ipart, mozdítsuk a magyar ipart. Rendületlenül hazai képzések Ausztriában. Az ifjúságot képezésük magyar ipart.

unk, hogy segítsen a maga
bitani a nemzetnek a jövőjét.
gyen jelszavatok: *Csakis ma-
vásárolunk!*
Néhai *Chorin Áron*
emlékére 1908. évi
órákor, elhalálozásá-
zsinagógában gyász-
adásában. *Nagybecskerek-
k* következő érdekes esetet:
ics Elek magánhivatalnok különféle család-
at, sikasztásokat követett el. Mikor aztán
kezdt lába alatt a talaj, egyszerre el-
Keresték, körözték mindenfelé, de siker-
ül. Nemrégiben aztán kapott a nagybecs-
csendőrség egy névtelen levelet, mely-
alaki, hogy a rendőrség ne na-
esse a szökevényt, hanem a
zelben. A levél folytán házkutatást
egdics lakásán és ott általános meg-
e *Jegdicset egy ládában elzárkózva talál-*
en a szűk helyen élt már több mint két
ya anélkül, hogy valaki tudott volna róla.
Az élelt egy beavatott ismerőse hordta neki
suttymba. A rendőrségnek azt mondta, hogy
lagyják őt csak ott, a hol van, jól érzi magát.
A rendőrtisztviselő azonban megmagyarázta
neki, hogy körül is van ellene kiadva és ezért
letartóztatja. Ezután két rendőr felkapta a lá-
t, melyben még benne lakozott Jegdics és
ette azon midon a kocsira, a hogy megtalálta.
őrségi udvarra érve, a ládát leemelték a
oidre, együtt talonban fel is fordították, úgy,
hogy Jegdics élt volt zárva a levegőtől is. Ez
a kedélyes letartóztatás jogászai körökben nagy
megütközést keltett.
— *Környöki választás.* Zádorlak község
képviselőtestülete a napokban tartott ülésén
Szavai Marcell d. szabadfaluj községi orvost
választotta.

szócán tűz támadt. A víz
t az oltás lehetetlen volt.
benégett több jószág s el-
t hiszik, hogy a tűz áldo-
zelmel. A budapesti rend-
őzsef 44 éves volt
mann 32 éves mé-
svári siketnéma intézet
tották és könyöradományokat
saját céljakra fordítottak.
zelmek miatt már több-
a városból is kitil-
vits Ilona, Ma-
családi nevé-
beli fő belügyminisz-
nélkü-
an.
nál. Budapestről
and tegnapelőtt le-
rótermeinek és az ét-
delután tartották
ottság nem tudta
eredt a tűz. Azt
a padláson kelet-
kiderült, hogy a pad-
ból lépcső vezet,
hoz a vendéglős
feltevés támadt
valaki a vesze-
t és vigyázat-
et. Ebben az
adította a vizsgálá-
nyban folynak
amig azt befejezik, a
József előnyösen
september hóban
át.
ria tudósítónk:
okos két fia

a Marosban fűrdött. Az ár elragadta őket, amire
az atyjuk utánuk uszott. El is érte őket, de
olyan szerencsétlenül kapaszkodtak a gyerme-
kek beléje, hogy mind a hárman a vízbe fulad-
tak. Másnap fogták ki őket a Marosból s a két
gyermek még akkor is görcsösen az atya nya-
kát ölelte. A szerencsétlenség az egész környé-
ken nagy részvétet keltett.
— *Vérgyógyászat-haemopatia.* A számos új
gyógymód közül legjobban terjed dr. Kovács J. fő-
városi orvosnak vérgyógyászata, mert eredményeiben
valóban utolérte etlen. Magyarországon már igen
sok apostola van, de Ausztriából, sőt Németországból
is naponta jelentkeznek betegek. Dr. Kovács Váci-
körtut 18. szám alatti rendelő intézetére felhívjuk
mindazok figyelmét, a kik valami idült nehéz beteg-
ségben szenvednek.
— *Részeg ember balesete.* Ma estefelől Vo-
kár József napszamos részeg fővel haladt vé-
gig a nagyváradi-úton. Nehéz volt a feje s lá-
bai nem bírták egyensúlyát fenntartani; az aszf-
faltjárón elbukott s fejét annyira összezuza,
hogy mentőkocsin a közpörházba kellett szállí-
títani.
— *Szülők figyelmébe* ajánljuk Róser taninté-
zetét (alapított 1858 ban) Budapesten. E kitűnő
hírnévnek örvendő intézet magában foglal 3 osztályu
felső kereskedelmi iskolát, 4 osztályu polgári isko-
lát stb. Bizonyítványai államérvényesek és egyéves
önkéntes égre jogosítanak.
— *Kirabolt utas.* Mohácsról táviratozzák:
Sapkás János mohácsi mészáros Pécsről Mo-
hácsra zsirt vitt. Utközben ismeretlen emberek
megtámadták és négyezer koronát elraboltak
tőle. A rablók támadása alatt a mészáros ko-
csisa oly gyanusan viselkedett, hogy bűnré-
szesség miatt megindították ellene az eljárást.
— *Durva, ráncos* kezeket 3 nap alatt bár-
sonysimává és fehérré varázsol a Kerpel féle közfi-
nomító. Használata folytán a zsiros, tapadó vazelin
és glicerin fölöslegessé válik. Uvegje 90 fillér Ker-
pel gyógyszertárában, Budapest, Lipót-körtut 28. Pos-
tán 4 uveget bérmentve küld.
Birtokcsere. Schaeffer Béla eladja az
fer Jenőnek.
— *Páris szálloda* Bpest, VI. Váci-körtut 25.
A legjobb hírnévnek örvendő és a legkedveltebb
szálloda: Simon Pál ur a szálló valamennyi szobáit
és belső részeit „Bachus” sörcsarnokkal együtt
ujjonnan átalakította és villanyvilágítással látta el.
— *Személyváltozás.* Felhívjuk olvasóközön-
ségünk becses figyelmét *Kossák József* csász.
és kir. udvari fényképész nyilttéri közlemé-
nyére.
— *Sorsjáték az idegenforgalom emelésére.*
Az idegenforgalmi vállalat, mely rövid fennállása
óta már is számtalan bizonyágát adta közhasznu
szakavatott működésének, legújabbán a kormány en-
gedelmével és ellenőrzése mellett utazási sorsjáté-
kot rendez. A sorsjáték 100000 drb. két koronás
sorsjegyből áll és annak tiszta jövedelme kulturális
célokra fordítatik, névszerint oly intézmények ja
vára, a melyek hazánk egyes vidékeinek fellendité-
sén munkálkodnak és idegenforgalmunk fejlesztését
elősegítik. Az egyes nyeremények tárgyát vasuti kör-
utazási jegyek, bel- és külföldi szálloda szelvények,
magyarországi fűrdőhelyeken nyaralásra jogosító
lakas igazolványok, fűrdő idény-jegyek képezik. Nem
kétszerezünk, hogy a közönségünk eme életre való
eszmét felkarolja s az utazási sorsjegyeknek eme
óriási kelendőségük lesz. Az idegenforgalmi vállalat
gondoskodott arról, hogy sorsjegyei ugyszólván min-
denütt kaphatók legyenek.
— *Az új iskolaév.* Hosszu, álmos pihenő
után, ismét zajossá lesz a város, megteelik vi-
dám ifjusággal. Mily sok gondot okoz ilyenkor
a vidéki szülőknek a gyermekek elhelye-
zése és főleg a rengeteg bevásárlás. Ami az
utóbbi illeti, nagy könnyebbségére szolgál
közönségnek, hogy van Aradon egy áruházunk,
ahol ugyszólván minden beszerezhető, s ez
nagy időmegtakarítással jár. Ez a vállalat Por-
ter Vilmos Nagy Aruháza a Szabadság-téren
Porter Vilmos Nagy Aruháza szépen fejlődik
évről-évre. Egyre gazdagabb lesz a raktár, du-
sabb választék és nincs az a fővárosi vállalat,
mely olcsóságban, vagy akár más tekintetben
fölümúlná városunk eme nevezetes Aruházat.
Igy tehát az új iskolaév alkalmából ismét nagy
forgalmat csinál Porter Aruháza.

— *Altalánosan el van ismerve* az, ho
Weinberger Ferenc jónírnévnek örvendő, szolid
szereszkünnél, Központi szál oda építtet, a közönsé-
a legelőzékenyebb és legelőkiismeretesebb kiszolgá-
latban részesül, csakis finom ékszer és vajk
„Genfi” zsebóra, valamint diszezüst és étkezőkü-
dus raktárát a legmelegebben ajánlhatjuk a t. l
közönség b. figyelmébe. Saját szakszerű ékszerműhel
Városi és megyei telefon 439.
— *Minden nőnek* tudnia kell, hogy a pár
és bécsi kiállításán arany éremmel kitüntetett B
lassa-féle valódi angol Ugorkatej azonnal eltűnt
szeplőt, májfoltot és mindennemű tisztatlanságot
arcról és annak gyönyörű üdeséget, fiataloságot ki-
csönöz, kar tehát várni, mindenki vegye meg me
ma. Ara 2 korona, hozzá való ugorka szappan 1 kor
3 drb. 2 kor. 40 fill. Poudre 1.20 és 2 kor
Kapható Balassa Kornél gyógyszerárában Temesvá
Aradon Vojtek és Weisz uraknál, Krausz Elemér
társai drogueria üzletében, Földes Kelemen gyóg-
szertárában, Tabor Gyula gyógyszertárában Pécska
ut 18. sz., ahonnan titoktartás mellett házhos is les
küldve. Tessék Balassa féle ugorkatejét kérni.
— *Dentolin fog-crème* a legkedveltebb fog
szépitő. 1 tubus 50 fill. Vojtek és Weisznál, Aradon
— *T. üzletfeleink* szives tudomására hozzuk
hogy *Révész* Nándor könyves- és papírkereskedő ur
(Minorita-palota. — Telefon 265. szám) képvis-
lőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyon-
dánkat, valamint az Aradi Közöny kiadóhivatalát é
deklő megbízásokat.
— *x— A használt tankönyvek fertőtlenítése.*
Sok év óta hangzik már fel a panasz és aggodalom
a gyermekeiket feltő szülők, sőt az iskolák rész-
ről az ellen, hogy a használt tankönyvek nincsenek
fertőtlenítve. Ertesülésünk szerint ezen a hiányo
Ingusz I. és fia ismert aradi könyvkereskedő cé-
azáltal segített, hogy raktárán levő óriási menny-
ségű használt tankönyveit hatósági orvosi felügye-
let mellett fertőtlenítette. Ezen cégnek raktárá-
oly mennyiségű fertőtlenített tankönyv van, hog
bizvást elláthatja a gimnásium, realiskola, polgár-
fiu- és leányiskola, felső kereskedelmi, tanító képezd-
és felsőbb leány iskola növendékeinek legnagyobb
részét. Nagy öröme fog számlálni, ezen higiénia
kus fontos újítás minden szülőnek, tehát ajánljuk
és hangsúlyozzuk, hogy csak hatósági orvosi felü-
gyelettől mentesített használt iskolakönyve-
vegyen gyermekeinek. Tudva előre, hogy a fertő-
tlenítés a tankönyv forgalom legnagyobb részét
Ingusz céghez fogja terelni, a cég gondoskodott,
hogy a használt könyveát ezen óriási tömege csakis
a legújabb kiadású legyen és minden előírásnak
megfeleljen. Erről különben is kezesség Ingusz I.
és fia cég 18 éves multja. A könyvek nagyon szé-
pen és erősen vannak bekötve. Dacára a fertőtele-
nitéssel járó költségeknek, a könyvek csak úgy mint
eddig is, félárban árusítatnak.
Az aradi festőiskola.
(Uj művészeti tanfolyam.)
— *Az Aradi Könyv tudósítójától.* —
Arad, augusztus 29.
Visontay Kálmán, az aradi főgimnázium
tanára szeptember elejével festő iskolát nyit
Aradon. Az iskola célja, hogy a művészetet
szerető közönséget rajzolásra és festészetre
tanítsa.
Visontay mint tanár és mint művész sok
hivatottságot árul el arra, hogy ilyen iskolát ve-
zessen. A tanügyi kormány részéről figyelem-
ben részesült, midőn két ízben kiküldte őt a
külföldi művészeti és rajzoktatás tanulmányo-
zására. Az aradi főgimnáziumban elért rajzteni-
tási eredményért felettes hatósága részéről jegy-
zőkönyvi elismerésben részesült. Művészeti ter-
mekéit: pompás fesményeit pedig kirakatokban
szemléltethette a közönség.
A tanítás csoportonként fog folyni. A tanít-
ványok szerint a megállapított csoportok a kö-
vetkezők:
1. csoport: (Tanuló ifjuság részére.) Rajzo-
lás, akvarell és olajfestés. Eméleteti és gyakor-
lati rész mindazon ismeretek és tudnivalókra
kiterjeszkedve, melynek elsajátítására a festé-
szetben önállóságra törekvő diáttánsnak mul-
hatatlanul szüksége van. Heti 2—2, összesen 4
órában. Tandij havonként 10 korona.

II. csoport: (Nők és leányok részére). Cél: Izzéso mütárgyak készíthetősére szükséges gyakorlati ügyesség elsajátítása. Tananyag: a különféle festési nemek ismertetése. Akvarell, Guache, Cromó és olajfestészet, bronz és Kensington festés, festés selyemre gazóra és krépre Gobelinfestés. Beégető és fafestészet. Virág zománc, majolika és porcellán-festészet. Kiki saját tetszése szerint választ festés módott. Tandij havi tizenkét korona. A növendékeket Bm. Ételka okleveles rajztanítónő fogja tanítani, V. sentay Kálmán tanár felügyelete mellett.

III. csoport: Figuralis rajzolás, anatómiai előadásokkal. A fej és egész alak melódikus rajzolás. Esti akt 7—8 óráig, hetenként háromszor. (Az első két csoport kizárásával csak szakszerűen rajzolókkal és festészetrel foglalkozó egyének, valamint előrehaladottabb műkedvelők részére.) Tandij a nagyobb kiadások és modellek költségei következtében a jelentkezők számától van függővé léve.

Valamennyi csoport hallgatói tartoznak özszes felszerelésükről gondoskodni. A beiratkozás a műterem házrendjének betartására kötelez. Jelentkezhetni Deák Ferenc-utca 2 sz. Sebessy-ház I. emeletén. A beiratkozás félévvel kötelező.

Az új iskola tervét bizonyára szívesen fogadja a közönség, s oda hat, hogy a szép tervet megfelelő sikeres működés kövesse.

Késelés a cirkuszban.

(A díjbirkózás miatt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, augusztus 29.

Kolozsvárott, mint nekünk jelentik, a birkózások izgalmas attrakciója van most napirenden. *Robinson*, a cirkusz hatalmas athlétája sorra legyűrte már az erejükben bizakodó műkedvelőket, most aztán *Vladimir*, az ismert nemzetközi birkózó-bajnok állott ki a porondra. Első mérkőzésük tegnapelőtt hosszas küzdelem után sem hozott döntést. Ekkor olyanforma kijelentéssel hagyták abba a küzdelemet, hogy másnap lesz az igazi, döntő nagy próba a végső kimerülésig.

Ennek a látványára jól megtelt tegnap este a cirkusz az érdeklődők sokaságával. Birokra is szállt a két izmos legény. A jury három három tagja illő komolysággal körülülte a birkózókat a manegen, lesve a kellő pillanatot, a mikor a két váll rányomja akaratlan csökjét a puha porondra. A két birkózó hatalmasan dolgozott. Csattogtak a kemény nyakszirtek a markos fogásoktól, tülekedtek erővel, fortélylyal, meghevtertek a földön, keresztül bukfen-cetkeztek egymáson, tótágast álltak a levegőben, de a válluk sehogyse jutott érintkezésbe az anyafölddel. Félóránál tovább tartott így a lihegő küzdelem. A kiméletesebb lelkületűek már szánakozón kívánták beszüntetését. A jury azonban még tartotta magát és újra összebocsátotta a birkózókat. Ezek aztán öltre menve, vad hevükben szerencsésen fölforgatták székestül a jury tagokat, a kiknek mind a két válla egész szabályszerűleg melegen oda simult a földhöz.

A publikumnak azonban ez a látványosság sem volt elég. Tizenegy óra volt már, de makacsul kiabáltak, hogy „tovább, tovább!” A kiknek ülőhelyük volt, egy órai pihenő adása mellett nyilatkoztak. Még egy eredménytelen próba után a jury is megelégtelte a dolgot és félbeszakította tekintélye szavával a küzdelmet. Lett erre hadd el hadd. A női publikum menekült, az ott maradt sokaság pedig harsogó riadalommal követelte a birkózás folytatását. A zenekar rázendített a Rókóci-indulóra, de a recsegő trombitákat elnyomta a fül-siketítő kiabálás: Nem megyünk! Csalás! Tovább! Tovább!

Egy perc alatt berohantak a manegera és éktelen kavargadás támadt. A cirkusz alkalmazottai csillapítani próbálták a tömeget, a be-

vonult rendőrök igyekeztek tisztítani a tórt, de hasztalan. Fel-felbukkant egy eiszánt szónok, ki kapacitálni akart, azt lehurrogták, fenyegetések hallatszottak s a tömegben egy magáról megfélekedett ember egy női tetteg inzulált. A felizgult tömegből kivonult díjbirkózókra az öltözőben új meglepetés várt. — *Vladimir*, nemzetközi bajnoknak teljesen új utcai ruháját egy szemfüles, a zavarosban halászni tudó ügyes tolvaj az öltözőből elvitte és eltűnt vele. — A ruhában volt *Vladimir* pénzestárcája, ezüst cigarettetárcája, s órája. Mig az öltözőben hasztalan nyomozták az ügyes kezű tolvajt, ki az előző napokban is talált elvinni valót, addig odakünn nem hagyott fel a kavargás; öklök lengtek a levegőben, pofonok csattogtak, kipirult arcok tolongtak, magukat rekedtre beszélt csitítók, követelők csendesítették, kiabáltak, buzdítottak. A rend őreinek fáradozása hasztalan volt, s fél tizenkettől kongatott a komor éjszakába a torony óra, mikor kitisztul a hatalmas ponyvasátor belsége az idegen elemektől.

Oda künn még jódarabig tartott az örült zsvaj. A vitatkozók közt az izgatottság nöttönött, míg a veszekedés annyira fajult, hogy öklökkel estek egymásnak, sőt azután még késeket is ragadtak. A rendőrök közbelépésére a verekedők egyrésze könnyebb sérülésekkel elmenekült, a többiek pedig részint előállították, részint nevüket feljegyezték. A verekedők közt nem egy jelentékeny, de nem veszélyes sérülést szenvedett.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A körmendi botrány az esküdtsek előtt. Még emlékezetben van az a nagy botrány, amit *Mocsári Ignác* körmendi polgári iskolai tanár bűnpörré okozott. Liliom...

azok a kis leányok, akiknek tanuskodniok kellett volna a „szép tanár ur” ellen, kimentették a fegyház elől. Az afférnak most a budapesti esküdtsek előtt lesz folytatása. *Knaute Rezső* polgári iskola igazató egyik fővárosi lapban éles hangu nyilatkozatot közölt *Falke Gyula* és neje körmendi polgári iskolai tanárok ellen, akik a botrány hírére kipattantották. Ezek nyomtatvány útján elküvetett rágalmozás vétsége miatt följelentették ötöt s a budapesti törvényszék vádtanácsa mai ülésén, melyen *Czárán István* elnökölt, az ügyet az esküdbíróság elé utasította.

§ Kivándorlásra csábító iratok. Az aradi kir. ügyészség ma egy, a rendőrség által lefoglalt levelet küldött át a törvényszékhez azon kérelemmel, hogy kobozza el és semmisítse meg a levelet s a hozzá csatolt nyomtatványokat. A levelet a múlt hónapban *H. Wissler* brémai kirándulási ügynök küldötte *Feslinger János* marospart utcai lakosnak, de a levelet a rendőrség lefoglalta, mert az 1881. évi 38. t. c. 2. §-ába ütköző kihágást, vagyis kivándorlásra való csábítást látott fenforogni. A levél nagyon szép dolgokat ígér mindannak, aki Amerikába megy, föltéve, hogy a kivándorolni szándékozó a *Wissler* ügynökség közvetítését veszi igénybe. A törvényszék ez ügyben legközelebb főtárgyalást tart.

NAPIREND.

Augusztus 30. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Róza. — Protestáns naptár: Róza. — Görög-keleti naptár (augusztus 17.): Miron. — A nap két 5 óra 1 perckor, nyugszik 6 óra 27 perckor.

Közlöny-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombat délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Brektye-museum helyisége mellett: Állóterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Sok helyütt csapadék, hűvösebb, zivatarok. Augusztus 30. Az aradi atletikai klub uszó versenye a Maroson. — Az aradi kerékpárklub kirándulása Pécskára.

iskolai

Van szerencsém az... ledtével a m. t. szülők és tan szíves tudomására adni, hogy.

Andrássy-tér 20.

cher Eliz-palo... legnaggy... helyiség... den ágac... pir kereskedésben

iskolakö.

szintugy mint az előző években iskola részére, kitünő állapot

antiquari

ka... hatók

Minden nálam... hatóságáért fele felelőket

Író és rajzszerek összes tanszerek minőség...

Egyben a kölcsön

melyben...

zenemű-k

melyben szín megjelen

Könyv-, ze

KÖZGAZ

záloglevél... rékpenz... tus hó... ügyelő bizo sorsolása al ki: 1 darab á 5.000. — korona 80, 85, 207, 29 9, 17, 262, 90, 41

1904. évi március 1 től kezdve... szelvényeivel együtt való vissza-... teljes névértékben beváltat-... az intézet pénztáránál; Budapest: magyar általános váltóüzlet r. t. és a Verejn fiókjánál, Bécsben: a Wiener... és ennek I., II., III., IV., VI., VII., XV., XVII. és XX. kerületi letéti pénz-... fiókjánál; Brúnmben, s Aussigban. A korábbi huzá-... címletek közül ez ideig be-... á korona 200.— Szám: ... fenn megjelölt fizetési helyek... váltatnak. A kisorsolt s beváltásra... levelek hat hóval az esedékesség... ság által meg... nyi... törvényes... ammat-ado... ra tovább... 29 én. Az

22. árlistájához

Összefoglaló táviroli tudósítás.

Budapest, augusztus 29.

A közelmúlt jó, vétekedő gyöngébb. Lany... 42.000 méter mázsa került... csobb áron. Egyéb gaboneműek közül... illerrel olcsóbb. Időjárás szép... hozatal 237.000 méter mázsa... Berlin 3/4, Páris 30 olcsó b.

októberre	7.42	7.43
2004. Aprilisra	7.70	7.71
októberre	6.19	6.20
Aprilisra	6.46	6.47
októberre	5.40	5.41
Aprilisra	5.62	5.63
októberre	6.14	6.15
Aprilisra	6.15	6.16
októberre	5.28	5.29

októberre	7.43	7.44
Aprilisra	7.71	7.72
októberre	6.22	6.23
Aprilisra	6.46	6.47

októberre	6.15	6.16
Aprilisra	5.27	5.28

TEK.

állami és... estületeinek... képzőtárai... és asztal... es ké... vadi Kör... most ké... kiváló... összeáll... let és vál... egatóságá... den al... megje... vadi Kör... enl.

K. M. Arad. A borossebesi királygyakorlatokat 1903. szeptember első felében tartották. A király Wencheim Frigyes gróf kastélyában lakott. **Hű előfizető.** Pécska. Vasuti menetdíjak árjegyzéke nem áll rendelkezésünkre. Kérésére bármelyik állomáson szívesen adnak felvilágosítást. **S. K. Mezőhegyes.** Az ön által kérdezett veszprémi nagy tűzvész 1893. április 12 én és a következő napon pusztított. **B. F. Arad Gáj.** A katonai jubileumi emlékermet csak annak illik ugyan viselni, a ki ugyancsak a katonaságtól kapta, de mivel ezt az ermet boltokban is árulsák, akárki megveheti és ha jól esik neki, viselheti is. Hogy aztán jogosan hordja e vagy jogtalanul azt ki őrizhetné ellen?

REGÉNY-CSARNOK.

A toltékek kincse.

— Eredetű regény. —

Írta: **Ritt Gyula.**

(28)

(Folytatás.)

Fáradhatatlanul folytattuk a gyalogolást. Csak ritkán állunk meg, hogy néhány szót váltunk egymással. Ejjél már rég elmúlt, midőn oly pontra értünk, a hol egy magas sziklák által képezett szakadék utunkat állta. Mint hogy itt sem tudunk tovább haladni, befordultunk a sziklák felé és nemsokára egy barlangban készítettkünk magunknak fekvőhelyet. A felkelő nap megvilágította a szakadékok. Lefelé nem volt út, csak fölfelé. Mindig csak fölfelé haladtunk, ahol már nem süppedt lábunk alatt a hó, hanem ükörsima, kemény jéggé volt fagyva. Csak óvatosan haladtunk előre, minduntalan támpontot kellett keresnünk a csuszamlós hómezőkben. Egy fordulónál Cyrano halk kiáltást hallatott. Mereven nézett a magasba huzódó mezőség végére, hol meredek sziklafalak nyultak az ég felé. Követtem tekintetének irányát, — Fernando is azonnal mellé tünk értett és az ő ajkát is a bámulat kiáltása hagyta el.

... mint csodás tűne-

Cyrano, ki a barlang belső részébe hatolt, egy lapot vett föl a földről, amit a világosság elő hozott.

— Képirásos jelek, kár, hogy nem tudjuk elolvasni, — kiáltott föl, bámulva a különös rajzokkal telezsört lapot.

En némileg ismertem az indusok eme írás-módját, elkértem a lapot Cyranótól.

— Adja ide, megpróbálom kibetűzni.

A lap itt-ott beszakadozott, de különben teljesen sértetlen volt. Nem volt nagy, desürün volt teleírva.

Fernando és Cyrano, kik folyton az indiánt vizsgálták, kíváncsian pillantottak a lapra és feszült várakozással lesték szavamat. En pedig elkezdtem betűzni.

„Ne nyulj a máséhoz, nem veszed el a magadét ...”

— Ez jól kezdőkik, — szólt közbe Fernando. — Ugy látszik, hogy ez a vörösbőrű rossz fát tett a tűzre s akkor osztogatta a jó tanácsokat, a mikor már maga sem követhette.

En folytattam: „Lopott vagyon a rossz szellem tulajdona. Reám bizott kincseket, iszonyu vért ontva, elraboltam és ember nem lakta hegyvidéken virágozó erdőségekben királyságot alapítottam. Uralkodásom első évében szerencsés voltam, meghódítottam a szemszéd kalpektörzset és harmincezer harcoss, várta, leste parancsaimat. Boldognak és megelégedettnek éreztem magamat, de csak azért, hogy később annál erősebben érezzem a „nagy szellem” igazságosan sujtó kezét: Elhagyott a szerencse és a boldeg megelégedés.

(Folytatása következik.)

NYILTTÉR.*

Mechanikus kötődék

vegyék a legjobb 1864

gyapot és gyapju pamutokat

... az első pamutgyárnál

BRUSCHE & RICHTER Reichenberg i. B.

Mintalapok készséggel ingyen küldetnek.

Felhívás.

Született francia nyelvmesternő

f. évi szeptember 1-től

három havi időnyre

francia nyelvű tanfolyamot nyit (kor és nem különbség nélkül.)

Sok évi tapasztalat alapján szakszerű és alapos oktatás segélyével a rövid idő dacára, a hallgató csekély szorgalma és közepes tehetsége mellett is bámulatos eredményt ér el.

Az oktatás magyar vagy német nyelv segélyével történik 1—1 órán át.

Beiratkozás és bővebb felvilágosítás

Révész Nándor

1880 könyvkereskedésében

Arad, Minorita-palota Andrassy-ter.

TELEFON 265 SZ.

PÖSTYÉN:

Kénes iszapfürdők. Budapesttől 4 óra

Köszvény-, csusz-, ischiás-, exsudatok

orvosilag első helyen ajánlva.

Fűszerek prospektust kérni. Fürdőigazgatóság

Sugár József

uri szabó műtermét
szeptember hóban
 Fischer Eliza-palotájába
Andrássy-tér 20. szám
helyezi át.

Beiratások

az aradi zenedében a 70-ik tanévre f. évi szeptember hó 1-én veszi kezdetét a zenede helyiségében s naponta délután 4-5 óráig eszközöltetnek.

Az előre fizetendő beiratási díj 10 korona. Tandíj egész évre 50 korona, mely részben fizetendő.

Fő hangszerre két növendék díjmentesen vétik fel.

A bélyegmentes folyamodványok 1903. szeptember hó 5-ig az igazgatónál nyújtandók be. Iparosok részére — ha kellő számmal jelentkeznek — estenként 8 tól 9 óráig egy külön tanfolyam fog tartatni.

A zenede tanári kara: Budits Adám, Budits Mátyás, Ferch Odón, Kalatzky Vilma, Purcsi János, Schleisner Amália, Ubl Ferenc és Zoltai Mátyás.

Arad, 1903. augusztus hó 22-én.

Az aradi zenekedvelők egyesülete képviselőiben

Institoris Kálmán, **Krispin József,**
 Arad sz. kir. város polgármestere, az egyesület elnöke. a zenede igazgatója.

T. Cz.

Tisztelettel van szerencsém becses tudomására hozni, hogy a helybeli piacon Andrássy-tér 20-ik szám alatt Fischer-palotában a Központi-szálloda mellett

Singer Sándor

törvényszékileg bejegyzett cég alatt **női divat, fehérnemű és rövidáru üzletet** nyitottam.

Nagykiterjedésű tevékenységem alatt az előkelő hölgyközönség díszítvánt ízlését, valamint a női divat és fehérneműek terén felmerülő sokoldalú igényeket tanulmányozván áruházamat eme tapasztalatokhoz mérten rendeztem be.

Allandó összeköttetést szereztem magamnak a legelőkelőbb hazai és külföldi cégekkel, a melynek folytán a legjobb és legújabb cikkek a legelőkelőbb ízlésnek megfelelően szerény haszonnal megállapított olcsó árak mellett állanak mindenkor dus választékban a hölgyközönség rendelkezésére.

S a midőn becses figyelmét mind eme körülményekre felhívom, egyben arra kérem, hogy szükségletének beszerzése céljából ezuttal és a jövőben közvetlen cégemhez méltóztassék fordulni.

Eddigi tevékenységem valamint szolid elveim teljes biztosítékot nyújtanak arra nézve, hogy becses bizalmára érdemes leszek.

Kitünő tisztelettel 1852

Singer Sándor

(ezelőtt Rosenblüh H. és Társa cég beltagja.)

Arad, Andrássy-tér 20.

Limbeck János

első magy. kir. szab. ércokoporsó-gyára és temetőrendező intézetéből.

Arad, színház-épület. Városi és megyei telefon: 93.

Öz. Kunovits Antalné szül. Matzek Franciska, ugy fia Hodonszky Rezső városi hivatalnok a maguk, valamint az összes rokonság nevében is fájdalmas szívvel tudatják a forrón szeretett és felejthetetlen jó férj, illetőleg apa, rokon és jóbarát

Kunovits Antalnak

f. é. augusztus hó 29-én éjjeli 2 órakor, életének 67 ik a boldog házasságának 43-ik évében, hosszas szenvedés után történt jobblétre szenderültét.

A boldogultnak földi maradványai augusztus 30-án d. u. 4 órakor fognak Vilmos utca 1. számú házban a róm. kath. szertartás szerint beszenteltetni és a felső temetőben öök nyugalomra tétetni.

Az engesztelő szt. mise áldozat a boldogult lelki üdvéért augusztus 31-én d. e. 9 órakor fog a főt. Minorita-atyák szentgyházában az egek Urának bemutatatni.

Arad, 1903. augusztus 29-én.

Áldás és béke lengjen hamvai felett!

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKOZLO ROVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége **SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.**

Hivatalos órák:

Dél előtt 11—1 óráig, este 9—10 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. — Tagok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta fölvételnek.

részeseülnek. Levélbeli felvilágosítást csak választékos küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Keresünk:

Aradi első női divatruház részére intelligens jó megjelenésű, helybeli üzletekben működött premier-segédet 150—160 korona fizetéssel. A kirakat rendezésben való jártasság megkívánatik.

Aradi bornagykereskedés részére a magyar és német nyelvben, valamint levelezésben jártas irodatisztet. A szakmához értők előnyben részesülnek.

Aradi díszmű- és játékarúüzlet részére ügyes, kirakatrendező segédet.

Aradi vaskereskedés részére a szakmában teljesen jártas 22—25 éves segédet.

Vidéki városba, kelme-vászon- és divatáru üzlet részére a magyar-, német- és román nyelvben jártas, női len segédet.

Vidéki városba, könyv- és papírkereskedés részére fiatal segédet, aki a magyar, német és román nyelvet bírja.

Vidéki rőfős- és rövidáruüzlet részére fiatal, a román és szerb nyelvben jártas segédet.

Több vidéki rőfős és vegyesáru-üzlet részére románul tudó, fiatal segédet.

Vidéki fogyasztási szövetkezet részére a vas és fűszer szakmában jártas segédet.

Vidéki fűszer- és rőfős-üzletbe fiatal segédet, aki a német és román nyelvet érti.

Ajánlunk:

Az irodalmunkatokban teljesen jártas női alkalmazottakat, a kik esetleg elárusításra is vállalkoznak.

Az egyszerű könyvvezetésben és a levelezésben teljesen jártas, szépírású könyvelőnőt, aki fly minőségben helybeli nagykereskedésben alkalmazva volt.

Kereskedelmi akadémiai érettségelt tett, kalligráfus írásu, a magyar- és német nyelvben, továbbá a magyar gyorsírásban jártas fiatal embert, irodalmi gyakorlatossal.

Sok évi gyakorlattal bíró morinbergi, rövidáru és díszmű áru szakban teljes jártassággal bíró idősebb segédet.

Elsőrendű nagykereskedő cégnél sok évi gyakorlattal bíró könyvelőt, naponta 1—2 órai irodalmi foglalkozásra.

Vasáru szakban teljesen jártas, intelligens fiatal embert.

A fűszer- és vegyesáru szakban minden igényeknek megfelelő segédet.

A női divat és rövidáru szakban jártassággal bíró fiatal ügyes segédet.

A férfi és női confektio szakban kellő jártassággal bíró ügyes segédet.

**AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
 HELYESZKOZLO OSZTÁLYA.**

Klein Sándor, **Keppich Zsigmond,**

Hírköz.

Ismeret.



Kolarits Nándor,

Első és legnagyobb délmagyar

EGYENRUHÁZATI-INTÉZET.

Ajánlja a legjobb és legolcsóbb

egyéves önkénytes felszerelést

Arjegyzékek és szövetminták bérmentesen

Személyváltás.

Ezennel van szerencsém a n. é. zönség becses tudomására hozni, Letzter József ur, eddigi üzletvezetőm, állásától megvált. Helyébe

Iovag Kempiski János u

Strelisky csász. és kir. udvari fényképészt, üzletvezetőjét sikerült megnyernem, számos évi sikeres működése a fenti nál biztosítékot nyújt arra nézve, képes leendő a legkényesebb igények kielégíteni.

Midőn ezt a n. é. közönség tudtom, kérem, kegyeskedjék, mely ugyanoly szakszerűvé továbbműködni, ezután is nagy fogásában részesíteni.

Aradon, 1903. augusztus 27-én

csász. és kir. udvari fényképész Iovag Kempiski János

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik az eddig vállalt alatt álló Kossák József csász. és kir. udvari fényképész műtermében betöltésomban mint látogató közönség tagok foglaltak.

Midőn ezt teszem, nem mulasztok el azon nézetemnek kifejezést adni nyugodt lélekkel távozom a kedves köréből, mert állásomat jó fényképész: Iovag Kempiski János adtam át, ki eddig ugyanolyan minőségben Strelisky csász. és kir. udvari fényképésznél működött.

Kérem őt, ugyanazon bizalommal tisztelni, melyben a n. é. közönség részesített.

Arad, 1903. augusztus hó.

Kitünő tisztelettel

Letzter József

A kovaszinci hegyen egy 6 holdas teljesen beült

SZÖLŐ

kolnával és az 1061. sz. együtt eladó.

Részletek a hirdetésre...

BORIVÖZNEK, kik a bort savanyúvízzel, szőlővel, retik, vagy más, mindenek előtt.

MATTONI-FELD

GLESSHÜBLER

26-0

800.000
koronát

megalad az az összeg, mit Arad évente idegen készítésű cipőért osztráknak, csehnek, morvának elfizet

és mit kap

? azért a ?
pénzért?

Tessék megnézni.



Ilyen lesz, ha egyszer megázott, a bolti cipő, más szóval a bécsi rongy.

És a magyar cipész tengődik, munka nélkül. Eszmélj magyar társadalom! Ha cipőt vásárolsz, gondold magyar véreidre, kiknek, mert nincs munkájuk, nincs kenyérük sem.

Ha cipő kell, rendeljen magyar iparosnál!

A magyar cipésznél ilyen cipőt kaphat!



1501



Ha pedig kész cipőt szokott vásárolni, vásároljon az

ARADI CZIPESZTERMELO

SZÖVETKEZETENEL,

Andrássy tér 22. (Hajós gyógyszerár mellett.)

Fiók-üzlet: Boros Béni-tér (Dengl-ház.)

GERMANDRÉE Porhanyós állapotban és tablettákban Francia szabadalom. A szépség titka, ideális illattal feltétlenül tartós, egészséges és diszkrét. A Germandrée az arcórának egészséges és üde színt ad. 1900. évi Párisi Világkiállítás: **ARANYEREM.** MIGNOT-BOUCHER, 19, Rue Vivienne, PARIS.

Ajánlunk ipar és háztartási célokra **rostált darabos**

bükk faszenet

100 kiló 4 korona 40 fillér;

bérmentve, házhoz szállítva, kétszer mosott, valódi porosz

kovács-kőszenet,

100 kiló 4 korona 40 fillér;

elsőrendű szagtalan

fűtő kőszenet

100 kiló 3 korona 40 fillér;

ugyszinte darabos

légszesz pirszenet (koks,)

100 kiló 4 korona 20 fillér.

Megrendelések pontos eszközlése és hazaszállítása végett fél napi időt kerünk.

KNEFFEL KÁROLY ÉS FIA

vaskereskedése Aradon.

Telefon szám 139.

Az iskola idényre!

KRAUSZ PAULIN

könyv és papirkereskedése

Arad, Deák Ferenc-utca 2. sz.

Iskolai bevásárlásra ajánlok kitűnő minőségben a tek. tantestület által előírt

új iskolakönyveket

és tanszereket,

Használt iskolakönyveket félárban, erős kötésben.

Rajztömböket. Iskolatáskákat. Iskolai füzeteket az összes intézetek részére.

Körzök. Tollszekevények.

Rajzszegek.

Legjobb iroda tollak.

Festékek, hazai gyártmány. Günther, Wagner és Anreiter-féle.

Esetek, mind jó minőségben.

Tuschok. Törlő gummik.

Könyvtartószijak.

Rajzminták.

Festőminták. Rajzszen stb.

75,000 kötetes

kölcsönkönyvtár.

Szives pártfogását kérve

Kiváló tisztelettel

Krausz Paulin

rajz- és iskolaszerek, füzetek a tan-
terek által meghatározott minőségben.

sági orvosi felügyelet alatt fertőtlenítve.

Minden gondos szülő

tőtlenített

használt

iskolakönyveket

gyermekének, melyek

ARADON

egyedül csak

Augusz I. és fia

könyvkereskedésében

Ezer János- (Templom-) utca, a polgári fiúiskolával szemben.

kaphatók.

sági orvosi felügyelet alatt fertőtlenítve.

rajztömb. aradi gyártmány kitűnő Péterfalvi papirból.

épe! Akár eső!

szálloda.

fényes

REFEUM

előadás

énekes legelső művészeinek fellépésével.

Ugymint:

Jacques Paul

híres szalonhumorista.

The 3 Bertinis

ag legjobb kerékpárosai, (3, 5 és 7 éves csodagyermek.)

Püspöki-Fleuron Ilona,

szubrette par excellence.

Illányi Bella, Szécsi Etel,

rendű énekesnő. magy. előadó művésznő.

A KIS „HILDA”,

átváltozó táncosnő.

Anter Pepi,

Neszmélyi Izsó,

elő-énekesnő

karnagy.

aládi műsor.

Belépti-díj 1 korona.

szépség bécse-pártfogásáért kedveznek mély tisztelettel

os, Lichtenstein Soma.

Szőlőtermelők

figyelmébe ajánlunk

szőlőcsomagoló - papírt,

kőarvarró-zsineget és kö
két a legjutányosabb árak me

Roth testvér

ARAD.



Egy jó eszköz egészségesnek

maradni, 2577

kevés bort
kevés sört
sok Rohitsi Templomforrást

inni
inni
inni

Egy földbirtokos írja:

Wilhelm Ferencz, gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító urnak Neunkirchen, Alsó-Ausztria B.-Ujváros.

Felkérem, hogy postafordultával küldjön nekem az Ön Wilhelm-féle antiarthritis anti-reumatikus vértisztító teájából két csomaggal. Küldjek ezt a teát Debreczenbe, Szathmáry Gábor ház- és földbirtokosnak Debreczen. 1664 házszám. Én ajánlottam a betegnek a teát, mert avval már sokakat meggyógyítottam. Kérem tehát Önt, hogy postafordultával a kért vértisztító-teát magyar használati utasítással utávétellel küldje meg, de minél gyorsabban. Ugyanannak a fenti betegnek még több adagra is lesz szüksége, mert azt tanácsoltam neki, hogy a teát legalább két hónapon keresztül használja. Még egyszer van szerencsém a fenti címet emlékeztetibe hozni és kérni a gyors megküldést.

Tisztelettel

Liszky Ferencz, földbirtokos

Kapható Franz Wilhelm, gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállítónál Neunkirchen, Alsó-Ausztria, valamint a nevesebb gyógyszertárakban és drogueriakban.

Aradon főraktár: Földes Kelemen és Hájós Árpád gyógyszertárakban. 1569—VI.

azzal hivatnak meg, hogy a kikiált 7000 koronában van megállapítva, a fogva mindenik árverelő 700 korona natpénzt tartozik letenni, s hogy a feltételek ugyanazon laktanyában a nív. talos órák alatt bármely nap megtekinthetők.

Arad, 1908. augusztus 23.

Az Aradi önkéntes tűzoltó parancsnoksága.



lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt is használtsanak, mivel a kellemelem szag és a lassu, ragadós száradás, mely az olajfestékek és az olajlakkok sajátja, elkerülhető. Emellett a használata olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A palló nedves tárgyval feltörülhető, anélkül, hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapalló-fénymáz,

sárgásbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak olajfesték fedi be a pallót s egyúttal fényt is ad. Ezért egy alkalommal régi vagy új pallóra. Teljesen beföd mind foltot, korábbi mázolást s; van azután

tiszta fénymáz (színezetlen)

új pallókra és parketre, mely csupán fényt ad. Különb parketre s olajfestékek már bemázolt egészen új pallókra v Csak fényt ad, ennél fogva nem fedi el a famustrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetméter, (két zépnagyságu szobára való) 5 ft. 90 kr. vagy 9¹/₂ márká.

A közvetlen megrendelések után van árban, ahol raktárak vannak, a prospektusok és a földmunkák meg kell látni a minőségben hozták forgalomba.

Christoph Ferencz, 1193

a valódi szobapalló-fénylakk [foltlaltója és egyedüli gyártója,

Prága, K. Berlin.

Főraktár Aradon: Steinitzer N.-nél.

BERGER-féle

gyógy-, egészségi-szappanok

- Berger-féle 40 máz. kátrányszappan,
- Berger-féle kénca kátrányszappan
- Berger-féle glicerin kátrányszappan,
- Berger-féle panama kátrányszappan

Itten kedveltek a következő szappanok: Honos szappan, borász szappan, carbolszappan, napfürdő szappan, szilva kátrányszag kellemes, bőrbetegségek, kénca szappan, kénca és kén-homok szappan, sepió szappan, petróleum szappan, vörö arc és vörö arc szappan, Tannin szappan, Berger-féle fogpasta tubusokban, 1. számú rendszer fogak, 2. számú behányzóknak, kitűnő fogtisztító szerek.

Az összes Berger-féle szappanok a H. H. & Comp. gyárától, 20 év óta, bevezetve, valódi minőségűek és védjegyűek és a vég-állomást G. H. H. & Comp. vörö-nyomással a címkén viselik.

Magyarországi főraktár: Török József gyógyszer-tára, Budapest, Király-utca. Kiosztásban: Ha. H. H. & Comp. összes gyógyszertárakban.

Raktár Aradon: Gutori Földes Kelemen és Rosnyay Mátyas gyógyszerész urnaknál, és kapható az összes hazai gyógyszertárakban. 811

Földeladási hirdetmény.

Az Aradi önkéntes tűzoltókar közhiré teszi, hogy a tulajdonát képező, az aradi 1066 sz. tükvény folytató aradi határban a Pesti és Póva dűlőkben fekvő s mintegy 11 holdat kitevő külállományi földek Aradon a Kápolna-utca 5. szám alatt levő városi tűzoltólaktanyában folyó évi szeptember hó 8-án d. e. 10 órakor tartandó magánárverésen eladatni fognak. Ezen árverésre a venni szándékozik

Az Arad sz. kir. város által segélyezett

ARADI ZENE-CONSERVATORIUMBAN,

mint az országos magy. kir. Zeneakadémiára előkészítő iskolában (Arad, Szabadság-tér 21. sz.)
a beiratások **szeptember 1-től** mindennap d. e. 10—12-ig, d. u. 4—7-ig tartatnak.

Taníttatnak mint főtanszakok: zongora, hegedű, mélyhegedű, gordonka, gordon, czimbalom, magánének és minden fuvóhang.
Mint melléktárgyak: zeneelmélet, összhangzattan, zeneszerzés, zenetörténet, karének, kamarazene, zenekariskola és zongoraösszjáték ugyanazon tanterv szerint, mint az országos zeneakadémián Budapesten.

TANÁRI KAR:

<p>BAYER BETTELHEIM IDA, (felügyelő) zongora és zeneelmélet.</p> <p>KISS KÁROLY, czimbalom.</p> <p>KLEIN SÁNDORNÉ, zongora.</p>	<p>MÜTTERMÜLLER JÓZSEF, (igazgató) gordonka, zongora és kamarazene.</p> <p>MÜTTERMÜLLERNE-LENGYEL ERZSI, zongora és zeneelmélet.</p> <p>SPERBER FRIGYES, (igazgató) hegedű, mélyhegedű és zenekar iskola.</p>	<p>SCHREYER JAKAB, zongora.</p> <p>UNGER MÓR, (igazgató) hegedű, zongora és zenekar iskola.</p> <p>WEICHHART AURÓRA, magán-ének.</p>
--	--	---

Az intézetben a fentebb nevezettek kivüli szükség esetén néhány segédtanár is tanít.

Tandij havonként: az alsó osztályokban 10 korona, fuvóhangszerekre 6 kor. Előre fizetendő.

BEIRATÁSI DIJ 6 KORONA.

Az igazgatóság figyelmeztetni kívánja saját érdekükben a növendékeket, hogy a beosztás alkalmasabb eszközölhetése végett bejárásra mielőbb jelentkezzenek.

Az igazgatóság

stark Fülöp

rad.

**és női ruhákat
a és javításra,**

szintén 1750

ruhákés új színben előál-
ly a szövetnek a legkl-
a vagy gyengítésére lenne,
tányos áron.szept. 1-től: Lázár Vilmos-
utca, Bruchhuber-ház.**János**

lor- és portál-asztalos

aradon, névs-utca 19. sz.

Ajánlja magát a n. é. helybeli
vidéki közönségnek minden az
asztalos szakmába vágó mun-
u. m.:**és portál, üzleti és irodai
idezések elkészítésére****az anyagból.****étterem-, uri-szobák
berendezéseket bár-
stulusban, adott rajz vagy
készített rajz szerint a leg-
árak mellett, pontos
ítelben. 1488****gyorsan készitek****ak****annak**

mányu...
eréd...
sz oldalas köny-
magolva, ingyen
kik érte irnak.
meltőbb csoda-orvos-
entett ezeket, a kik
asok folytán nemi ba-
ben, valamint elveszi-
szervenek. Ez okból
intézet, hogy egy in-
orvosságot magyarázó
ült mindenkinek ingyen
a házi orvossággal a baj
kihátó, s mindazok, a kik
asokból származó ne-
lemi elgyöngülésben,
ajokban szenvednek,
ják magukat. Ez s
etlenül azokra a szer-
a megerősödés szük-
eredményével gyó-
óta tartó betegségeket.
gyarant irhat a Staat
atnak az alant jelzett
ionnan a csomagot rögtön
s intézet leginkább azokat
gumenteni, a kik kezelés
otthonukat nem hagyhat-
próbacsomag megmutatja,
könnyen kigyógyíthatók eb-
letes bajból otthon. Az in-
t nem tesz. Mindenki ír-
arhonnán magyarul, mire
sellelt postafordultáva egy
ag orvosságot kap ma-
gyval együtt Irjon még
ag oly szépen be van ese-
tartalmát senki sen-
levelet így kel-
ical Institute 49.
art Wayne. Ind-
nindig bérmenté-
1487

Sanatorium és Vizgyógyintézet

Arad, Zrinyi-utca 3. sz. Telefon 270.

Vezető-orvos: Dr. HECHT

Idegesség, ideges gyomor, bél-, fej-, szivbántalmaknál,
ség, szivbillentyű, nő, tüdő és gégebajok, rossz testtartásnál.
Gyógyeszközök: Hidegvizgyógymód, villamiény-, moór-,
szénsavas-, villamos fürdők, massage, belégzések, villamosítások,
svéd gyógytorna. Napfürdő. Hasmassage. 1505

Bennlakóknak kényelmes szobák, jó ellátás.

Délmagyarországon egyetlen jogosított intézet, mely télen-nyáron nyitva van.

Szépítsd arczodat

— ha nem akarsz pénzt hiába kidobni — a világhírű

Hajós-féle**IBOLYA-CRÉMMEL**

A bőr által rögtön felszívódik. Remek hatása, többször kitün-
tetett s a hölgyközönség által legjobbnak elismart készítmény
Eltünttet rövid idő alatt szeplőt, májfoltot, bibircsot, bőrvörössé-
get és mindennemű arctisztatlanságot.

Egy tégely ára 1 korona.

Ibolya-crème szappan 70 fill.

Ibolya-hölypor fehér, rózsas és krém színben 1 doboz 1 K. 20 f.

Ibolya-tej nappali használatra 1 kor.

Bevásárlásnál csakis HAJÓS-féle készítményeket tessék elfogadni.

Kapható a készítő feltalálónál:

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratoriuma 126

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben,

továbbá Ring Lajos, RozsnyaiMátyás, Tábor Gyula (Gáj) és Voj-
tek Kálmán gyógyszerész uraknál Krausz Elemér és Társai, Voj-
tek és Weiss droguista uraknál.

Szőlőszállításra legalkalmasabbnak elismert

szabad. farekeszeinket

gyártelepünk feloszlata folytán

mélyen az eredeti áron alul adjuk el.

Fagyapöt minden rekeszhez ingyen!**Kedvezményes szállítási díjak!****MUNK II. és FLAI****Maros-Szlatina, Aradmegye.**

Képviselő Arad és Vidéke részére: 1746

SCHÄFFER HENRIK,

Arad, Andrassy-tér. — Telefon 208. sz.

500 forintot

fizetnek annak, aki
Bartilla
fogvizének hasz-
nálata mellett, üvegje 35 kr. valaha in-
mét fogfájást kap, vagy a szája büzlök.
(Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla A.**
Drökösei, (E. Winkler) **Wien,** 19/1
Sommer-gasse 1. Kapható Aradon: Ring
Lajos Asztalos Sandor-utca 1. sz. G.
Földes Kelemen, Deák Ferencz-utca
11. sz. gyógyszerárakban. — Kérjük min-
denütt határozottan **Bartilla-féle** fog-
vizet. Hamisítványok feljelentői 101 di-
jaztatnak. 129

Hetessy István

polgári és egyenruha szabó

Aradon, Nagyváradi-ut 10. sz.

Ajánlja magát mindennemű polgári
és egyenruhák elkészítésére a legújabb divat
és előírás szerint, ugyszintén elvállal ja-
vításokat, átalakításokat és felvasalásokat a
legjutányosabb árak mellett. 1458

Hosszas szaktapasztalásaim, melyet
külföldön elsörendű szabóüzletekbe szerez-
tem, lehetségessé teszik, hogy t. megrende-
lőimet legszolidabban kiszolgálhassam.

Kávé és Tea

első kézből,

vagyis egyenesen a termelőtől, ennek kö-
vetkeztében teljes jótállás valódi, hami-
sitatlan minőségért a

kézelhető legolcsóbb árak mellett.

Több mint 100.000 holdas jávaszigeti bir-
tokunk a legrendszerezesebb módon kezel-
tetik, kávéfajtánk igen zamatosak és kitün-
ő minőségűek. Saját védjegyünk Jávaflor.

Kávé: 1854Jávaflor legfinom. 4 $\frac{3}{4}$ kilo frt 6-65finom 4 $\frac{3}{4}$ " " 5-90Jávabrazil keverék 4 $\frac{3}{4}$ " " 5-45Vám és bérmentve minden postaállomáshoz
szállítva. Árjegyzék ingyen és bérmentve.**Turk és Társa****Jávaszigeti nagybirtokosok**

szőlő- és gyümölcs-üzlet
Trieszt Via dell'acquedotto 38.

Üzlet eladás.

Egy már évek óta fenálló fü-
szer és csemege

sarok üzlet

dohánytözsével, italmérési jog-
gal, szép forgalom, más vállal-
kozás miatt

azonnal eladó.

Bővebb felvilágosítást ad Kö-
nig Lipót, Lippa. 1862

Hirdetmény.

Taucaz községben a legkö-
zelebbi

Országos Vásár

1903. évi szeptember hó 7-ik
napján fog megtartatni, sertés-
felhajtással.

Taucaz, 1903. augusztus hó
27-én. 1857

Községi előljáróság.



Menjünk anyám!! Hová? FRANK LEO férfi-, fiu- és gyermek ruha áruháza

Andrássy-tér 9. sz., (az új minorita templommal szemben), hol most, az iskolaidény beállfával a legújabb, legdivatosabb, s legolcsóbb ruhát kapunk, és pedi

Fiu-öltönyök:

12-17 éves növendékek részére.

Jó cheviot-öltöny őszi időnyre 10 kor.
Kötött tartós iskola-öltöny őszi időnyre 11-14 k.
Finom kamgarn különféle színben 15-18 kor.
Különlegességek divatos oldal 20 kor. és feljebb, zsebbel, finom kivitelben.

Gyermekek-ruhák:

3-12 éves gyermekek részére.

Őszi kétsoros viselő öltöny 6 kor.
Nagyon tartós Loden-öltöny 7-8 kor. 1879
Valódi zsolnai " " 11 kor.
Különlegességek finom kamgarnból díszes kivitelben 12-14 korona és feljebb.

Őszi férfi-öltönyök:

Jó cheviot-öltöny 16 korona.
Finomabb öltöny 18-20 korona.
Középfín. kamgarn-öltöny 22-24 korona.
Kötött tartós öltöny valódi zsolnai Lodenből 26-30 kor.
Egész finom új divatu kamgarn-öltöny 32-38
Különlegességek a legfinomab francia kamgarnból 40-48 korona.

Őszi felöltők:

Jó szürke cheviot felöltő 20 kor.
Kötött minta Doubl felöltő 24-30 kor.
Valódi kamgarn többféle színben 24-30 korona
Különlegesség egész finom felöltőkben 32-42 korona.

Szolid elv!

Külön mérték szerinti osztály!

Pontos kiszolgálás!

Wolster Izsó

ur szabó

Aradon, Csernovits Péter-utca 1. sz.

(szemben az iskolával).

Elvállal, bármilynemű ur öltönyök mérték szerinti elkészítését a legjobb divat és pontos szabás szerint a legjutányosabb árak mellett.

Javításokat és átalakításokat olcsón eszközöl. 228

+ Soványság. +

Szép testidomokat kaphatni a világhírű erőportól, amely a párisi 1900. évi és hamburgi 1901. évi kiállításokon aranyéremmel lett kitüntetve. 6-8 hét alatt 30 font súlyt szerezhet. **Reálisan szolid - nem szélhámosság, számtalan köszönet írat.** Ára dobozonként használati utasítással, együtt bérmentesen kiülve 2 kor. 50 fillér. Az összeget legajánlatosabb előre utalványon küldeni. D. Franz, Steiner & Co. Hygienikus intézetének Berlin 59. Königrätzerstrasse 78. Ausztria-Magyarországban kapható Török József gyógyszerárában Budapest. 1511

Gyorokon,

a község központjától sétálva 17, 18 percnyi távokra, a hegyközség legjobb utja mellett, - a távoli síkra gyönyörű kilátással, egy

sveiczi stílusú épület és pinccével felszerelt

szőlő

5¹/₂ c. holdnyi terjedelemben, az ideai szürettel vagy a nélkül is

eladó.

Közelebbi felvilágosítással szolgálnak: Gyorokon, Hunyady Péter és Mihálik Béla urak, kik a szőlőt be is mutatják. 1712

Tki a fehérre mosott és fényesre vasalt

fehérneműnek kedvelője, az adja fehérneműt

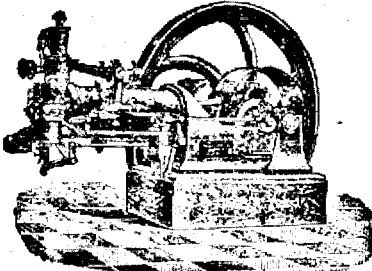
Morvai Károly

Weitzer János- (volt Templom) utca 17. szám alatt levő

mosó és vasaló intézetébe tisztíttatni. 1881

Közel 8000 motor 80000 lóerővel a legteljesebb megalgedésre szállítva.

Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.



(ezelőtt Hille) főkötelepe és műhelye:

Gellért Ignác és társánál,

Telefon 1291.

Budapest, VI. Teréz-utca 41.

Ajánljuk az erősebb, legökölésesebb, legtartósabb, legkisebb, legolcsóbb, legkezelebb és legolcsóbb üzemű

Drezdai benzín-motorokat és lokomobilokat és szengázfejlesztős (generátoros) motorokat

Malomüzemre, darálásra, takarmánykamrákba, tejgyártásigazgatásnak, fűvágáshoz, vízemelésre, csépléshez és minden más munkához a legjobb üzemű.

A drezdai motorok minden versenyvizsgálaton és kiállításán a legelső díjakkal lettek kitüntetve.

Referenciák: a legelsőkéőbb malomtulajdonosok, uradalmak és gyárvalalatok.

Kedvező ártételek!! - Legmesszebb-menő jóállás!!

64 kitüntetés és 8 állami érem.

Egy jó régi háziszser,

mely egyetlen családban sem szabadna hiányozni, ez az általánosan ismert s mindig érvényesült

Hesz Ernest Eucalyptusa,

biztosított tiszta, 12 év óta egyenesen Ausztráliából behozott természetes növényzet. Németországban és Ausztria-Magyarországban törvényileg védve. 1 kor. 50 fillér olcsó ára egy eredeti üvegnek, mely igen soká tart, lehetővé teszi mindenkinek, hogy visszanyerje egészségét és meggyógyítja a betegséget.

Több mint 1500 köszönőirat

olygemberektől érkeztek, kik tagságukban, hát-, mell-, nyakfájásban, szába, légzési nehézség, nátha, fejfájás, a belső szervek megbetegedése, régelesek, bőrbetegségekben stb. szenvedtek.

Senki se mulassza el azt a rendkívüli érdekes könyvet hozatni, melyben az Eucalyptus-készületek pontosan vannak leírva és hogy kell annak sokoldalú, hatékony használatát fennevezett betegségeknek alkalmazni. A szenvedők részére e könyvet teljesen ingyen küldöm és van e könyvben igen sok bizonyítvány teljesen meggyógyítottaktól.

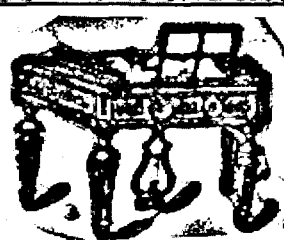
Klingenthal i. Sa.

Ernest Hesz,

Eucalyptus-Importeur.

Kéretik a védjegyre különösen ügyelni.

Egyedüli elárúsitó Aradon: HAJOS ÁRPÁD gyógyszerár és gyógyszerészeti laboratóriuma Andrássy-tér 22. szám, a megyeházzal szemben. 1393



Pártoljuk a hazai ipart!

Szép és jó munkáért Páris, London Stockholm és Budapestben kiállításokra

Varju Béla

cs. és kir. szab. műhangszer-ípar telepe

Budapest, VIII., József-körut 2

A székes-főváros valamint több zenekar és testület szállítója.

Saját készítményű hangszerek, u. m.:

fről frug	fről
iskola-hegedők 5	Tremblók.
Kijátszott régi hegedők 15	Harmóniumok
Fuvolák 20 1000	szóval
Intóna 6 köralappal 12	nyújtó hangszerek
vonó és f.	

45 forinttól 300 forintig, ha...
Bármilynemű hangszerek javítása.
Normál

Dick Ferencz Alajos

fényező és mázoló mester

Aradon, Boczkó-utca 9. s

Elvállal minden e szakná vágó munkákat u. m.: fűrdőszőlés és kádak-, vas- és fa-butork., v. kannák-, tálcza, kályhavédő, stb. szarak

aranyozás és márványozás.

függőlámpák bronzírozását, majolikafestészetet fára és érczre díszes kivitelben, fioderózások minden színben a legseccassiosabb kivitelben jutányos árban és pontosan teljesítenek. 1475

Valódi Eau de Cologne

destillálva, az eredeti Recept szerint, melyet őseim találtak fel.



Védjegy. Törvényesen védve. Szíves figyelmébe! Mindenkit, aki az én törvényesen bejegyzett cégemmel visszaél, avagy aki védjegyemet utánozza, a legsigorubbán hatóságilag fogom fellősségre vonni.

Johann Maria Farina Köln, (Rajna mellett) Jühlichspatz No. 4.

Szabadalmazott szállítója császári és kir. udvaroknak. 1228

deltványok miatt tessék a SCHAFER RÓZA névre ügyelni.
 csak arról a helyesnek
 védjeggyel.

A szépség gazdagság.

A szépség hatalom.

Ezt a legnagyobb kincset
 eddig egyen-egyedül
Schaffer Róza asszony
 szerb királyi udvari és kamara szállító Wien, I. Kohlmarkt
 6. sz. által föltalált és saját maga által használt szépség-
 rekkal lehetett megszerezni.

Poudre ravissante császár és királyi szabad, min-
 den hölgynek, ki már egyszer
 használta, nélkülözhetetlen, a bőrt tisztá fehérré teszi, gyönyörű
 szmáncza alatt eltűnik minden bőrhiba, még himlőhelyek és
 anyajegyek is, megsimítja a ránczokat, a kitágult porzóka.
 szűzre hozza és minden női arcot vakító fehérré, tédvé és át-
 szővé változtatja. Az egyedüli puder, melynek használata után
 mesakodni lehet a nélkül, hogy a szennyezés hatás eltűnik.
Egy doboz ára 5 korona és 3 korona.

Crème ravissante megújítja évtizedekre, minden
 hölgy használja ezt este. **Egy
 tégely ára 3 korona.**

Eau ravissante a bőr ernyedését megakadályozza,
 erősíti azt és a legjobb, biztosan ható
 toaletté dísz. **Egy üveg ára 5 korona. Poudre, Crème és
 Eau ravissante a párisi és londoni kiállításokon nagy arany
 éremmel lett kitüntetve.**

A törvény véd!

Am csodás hatásért teljes jóállást vállalom. Számos hála- és elismerőlevél a legfelsőbb társ-
 esztályokból megtekinthető. Minden hölgynek ajánlva. **Césez. és kir. szabadalmazott hon-
 lelkész rászénelkűl, márványfehér bomlok elérésére, darabonként 3 korona.**

Állókész és elcsúfító duplaáll megakadályozására. Ára 4 korona.

1314

A kitűnő szépségzsáppan **SAVON RAVISSANTE** drbja 1 kor. 60 fill. és 2 kor. 40 fill.

Rhodopsium minden sápadt arcnak állandó rózsás színt kölcsönöz. — Ára 3 korona.
**SCHAFER RÓZA asszony KONOR-jával minden megőszült hajnak visszavarázsolja az ifjú színt, a
 legpompásabb szőke, a legfényesebb gesztenyebarna, a legbájosnyerűbb fekete színt, semmilyen mo-
 sakodás sem képes az elért nuanczot megszüntetni. Egyszeri használat 6 hónapra elegendő. Kis
 doboz ára 3 korona, nagy doboz 10 korona. Valódi csak arczképpemmel.**

Minden készítményem es. és kir. szabadalommal van ellátva.

Schaffer Róza, Wien, XIX/2. Hammerschmiedgasse No. 18.

Tessék kizárólag csak Schaffer Róza-féle ravissante-különlegességeket kérni.

Cséplőgépek

szükséges hivatalos

MENTOSZÉK TENYEK

10 koronáért kaphatók

Vojtek és Weisz

drogueria és parfumeria nagykereskedésében 1427

ARADON.

Ajánlunk a nyári Saisonra:

Utazási cikkek.

Fürdőzési cikkek.

Utazó kofferek.

Utazó kosarak.

Teke golyók.

Ablak redőnyök.

Szalmakalapok.

Turista ingek.

Swerczek.

Nap és esőernyők.

Sétabotok.

Ing, gallér és kezelő.

Zimmermann és Eisele

Aradon Templom utca sarkán a „Zöld napos”-ban

Árverési hirdetmény.

Néhai Atzél Péter tulajdonát képezett, a magyarári „nagy-
 uri” hegyen az „Atzél Péter-ut” mentén fekvő, a magyarári
 882 sz. tjkvben A. + 1., 4., 6., 21. sorszámok alatt foglalt,
 kastély és külön épülettel, pinczével, szüretelő helyiséggel el-
 látott és 17 kat. hold 800□-ölet tevő, gyönyörű fekvésű, a
 muszka-magyarári vasuti állomástól kitűnő utakon megköze-
 lített szőlő, — továbbá a magyarári 882 sz. tjkvben A. +
 8. 13—20. 22. 28. sorszámok alatt foglalt szőlő folyó 1903.
 évi szeptember hó 5-ik napján délelőtt 9 órakor Magyarád köz-
 ségházánál nyilvános birói árverésen eladatni fognak.

Venni szándékozók Aradon, Deák Ferencz-utcza 40. sz. a.
 levő ügyvédi irodámban bővebb felvilágosítást nyerhetnek.

Winter Adolf,

ügyvéd, mint a „Magyar jelzalog
 hitelbank” megbízottja.

1872

Különleges gyártmányaink és Import-raktárunk.

**Caravan-Thea és legfinomabb
 chinai.**

Lengyel és francia Likőrök.

Bor-szesz 97% (Filtrált szesz.)

Anis és keménymag-szesz.

Facon-rum 50%—90%.

2578

**Valódi Jamaica-rumot
 ajánliák**

Kapelusz Testvérek

Brödy-Pályaudvar (Galiczia, orosz határ.)

Makkoltatás.

A bükk és tölgy makkoltatás a lunkai uradalomhoz tartozó
 egy tagban fekvő őserdőben, még pedig:

a lunkai határban	443 kat. hold
„ harasztói	442 „ „
„ birtini	2532 „ „
„ tataresdi	670 „ „
„ prihodesdi	1488 „ „

Osszesen . 5575 kat. holdon az
 idei idényre, határok szerint, vagy egészben kiadatik. Az erdők
 talaja nem köves, azoknak kezdete Körösbánya állomástól 6 kilo-
 meter. Zám és Maros-Illyétől 20 kilometer távol esik. A völ-
 gyekben mindig jó víz van bőven. Közelebbi adatokkal az alulirt
 igazgatóság szolgál.

Lunka, u. p. Körösbánya (Hunyad m.) 1903. aug. 26-án.

Lamerche Albert,

lunkai uradalom bérleti és erdőkihasználási
 igazgatósága.

2552

M. kir. Államvasutak.

94176—1903. szám.

Pályázati hirdetmény.

Az alóli igazgatóság a magyar királyi államvasutak részére jövő 1904. évben szükséges lenolaj kenőcse szállításának biztosítását óhajtván, ez iránt nyilvános pályázatot hirdet.

A kiírás tárgyát képező lenolajkenőcse szállítására vonatkozó részletes módozatok valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magy. királyi államvasutak igazgatósága anyag és leltárbeszerzési (A III.) szakosztályánál (Budapest, Andrásy-ut 73. szám, II. emelet 40. ajtószám) ingyen megkaphatók.

A szabályszerűen kiállított egy koronás magy. kir. okmánybélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1903. évi szeptember hó 11-én déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak anyag és leltárbeszerzési szakosztályában átadandók, illetőleg posta útján oda küldendők és a boríték ezen külcimmal jelendő el.

„Ajánlat lenolaj kenőcse szállítására 94176—1903. A. III. sz. hoz.”

Báratpénzül az ajánlott lenolajkenőcse egy évi értékének 5 százaléka készpénz vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1903. évi szeptember hó 10-ikén déli 12 óráig a magyar királyi államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Később beryújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és a részletes módozatok betartása mellett állítatnak ki, vagy olyanok, melyek után bármennyire nem tétetett le, figyelembe nem vétetnek.

Budapest, 1903. évi aug. hó.

Az Igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)



Magyar királyi

126046.—FIV.

Hirde

A teheráru forgalmi szállítási póthatár katonai hadgyakok f. évi szeptember h

Ezennel közzhirdetem a katonai hadgyakokból a teheráruk felvitelét és gyorsítást véve) f. évi szeptember h

Arad, Új-Arad, Vinusz, Mária Radna, Lipómlomásainkon beszü

Tekintettel tovább egyes vonalaink irányok által

vétetnek, a 63. §. (3.)

valamint 14 ik cztási h

pontja értelmében, ügyi magyar királyi miniszter nagyméltóságának f. évi szeptember hó 10-én 52591/V.

alatt kelt magas rendelet engedély alapján, a már

ben lévő üzletszabályzatok litási és póthatáridőkön ki

további 3 napi időleges póthatáridő fog felszámolására

teheráruknál (előzőekben romló árúknak) f. évi szeptember h

az arad-tóvisi, arad-békéscsaba-mária radna-temesvárlomásain feladatnak, állomásaira rendelvékonyalakat átmenetileg

Budapest, aug. hó 18-án.

(Utánnomás nem díjaztatik.)



Bécsi
női ruhakelme és selyemüzletbe
nehány
ügyes fiatal eladó
állandó alkalmazást nyer.
Ajánlatok fényképpel, az életkor feltüntetésével küldendők R. HERZ u. Co.
WIEN. I. Rothenthurmstrasse 19. 2565

MINDEN HOLGYNEK
SZÜKSÉGES ARCZBORE MEGVÉDÉSÉRE A
FÖLDES-FÉLE
MARGIT-CREMET

használni.

Ezen kitűnő összeállítású és most már az egész művelt világban elterjedt készítmény nem zsíros kenőcs, hanem a bőr által azonnal felszívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármily hosszú ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszűntet szeplőt májfoltot, bőrrákát (mitesser) és minden arcztisztatlanságot. Massázshoz használva eltünteti redőket, himlőhelyet stb.

Csakis azon készítmények valódiak, a melyek ezimeres védjeggyel vannak lezárva.

Hamisítványoktól tessék óvakodni!

Egy tégely ára 1 korona. 1569

Margit szappan 70 fillér. Margit pender 1 kor. 20 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és drogueriában.

Apátfalván: Tar Imre, Battonyán: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenőn: Piniér Ferencz, Boros-Sebesen: Zangó János, Berzován: Székely Sándor, Cs. Apáczán: Bonomi Antal, Cs. Palotán: Nagy Albert, Csernőn: Berkes Armin, Eteleken: Ill. Pekker István, Földeseken: Boros Károly, Glogovácson: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnar István, Gyorokon: Masznayk Daniel, Kis-Jenőn: Bayer György, Kvarnmesen: Schögl Pál, Kun-Árcsán: Fejes Lajos, Kuricsen: Hackenberger László, Medgyessyvároson: Kelecsényi Ferencz, Mező-Kovácskúttán: Szabady Viktor, M. Radnán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmágyon: Hanseros Ádám, Nagy-Zerindon: Vály Géza, O-Pécsken: U. Kossuth Pál, Pankotán: Ponevitz Gusztáv, Pivároson: Szabados József, Székudvaron: Fromm D. Traugott, Szmádon: Csiky Lukács, Soborsinban: Károlyi Kálmán, Szemlakon: Hauszler Sándor, Taucson: Kuntz János, és Új-Aradon: Tornajgó Géza ezek gyógyszerárakban.

Malária a Hegyalján,
melynek egyedüli ellenszere a

Rozsnyay-féle chinabor,

továbbá különösen gyermekeknek a Rozsnyay-féle pályakoszoruzott

chininczukorka és chinincsokoládé.

Minden gyógytárban kapható.

Csak a Rozsnyay-féle eredeti készítményeket fogadjuk el.

Készíti: 909

Rozsnyay Mátyás gyógyszerháza

a Szentháromságához,

Aradon.

Szépítsd arczodat

— ha nem akarsz pénzt hiába kidobni — a víz

Hajós-féle

IBOLYA-CRÉMM

A bőr által rögtön felszívódik. Remek hatása, többször tetett s a hölgyközönség által legjobbnak elismert készítmény. Eltünteti rövid idő alatt szeplőt, májfoltot, bibircsot, bőrvégletet és mindennemű arcztisztatlanságot.

Egy tégely ára 1 korona
Ibolya-crème szappan 70 fill.

Ibolya-hőlypor fehér, rózsaszín és krém színben 1 doboz 1 K. 2

Ibolya-tej nappali használatra 1 kor.

Bevásárlásnál csakis HAJOS-féle készítményeket tessék elfogadni

Kapható a készítő feltalálójánál:

Hajós Árpád

gyógyszerháza és gyógyvegyészeti laboratoriuma

Arad, Andrásy-tér 22. sz., a megyeházzal szembe

továbbá Ring Lajos, Rozsnyay Mátyás, Táber Gyula (Gáj) és ezek Kálmán gyógyszerész uraknál Krauss Elemér és Táber Gyula és Weiss drognista uraknál.

JETÉSEK.**g**

ben házhoz szá-
b. sz. Telefon
1507

l birkának

kerestetik. Czim:
1675

kiadó.

lett, az új emele-
m szoba, fürdő-
mellékhelyiséggel
ló utcai lakás
ott. 1742

SZ.

al la-
nozzatarlozozoval, viz-
kiadó. Bővebbet Hack
mester, építési vállal-
1808

sekély értékű

kénnel össze nem té-
bb minőségű gáz-
fogva, ameddig
kilogrammon-
fillér házhoz
árendemény.
igazgatósága 1819

és gyermek

gens családnál
kiadóhivatal-
1835

mi vétel!

mon levő összes

butoraimat

kezdve az eddigi ár-
celsőbban aru-
sitom.

a József

rtalos mester. 1828

polna-utca 6.

allogczédulákat.**CH IZIDOR**

és ékszerész

TEMPLOM-UTCZA

Minorita-palota.

legelősbőv bevásárlási forrása

és ékszerekben.

a legmagasabb árban
új tárgyakra be-
tele drágaköveket,
üsttárgyakat, jó vagy
tört állapotban.

FON 438.

1431

Megvételre kerestetik

egy használt féderes egyfogatu
ponnykocsi esetleg lóval és szer-
számmal együtt. Bővebbet a ki-
adóhivatalban. 1840

Xavi 8 forint díjazásért

magasabb képzettségű, megbizha-
tó hivatalnok; az esti vagy reggeli
órákra elvállal bárminő írásbeli,
számszaki, vagy könyvelési, esetleg
bizalmi teendőket. Czim a kiadó-
hivatalban. 1841

Egy jó házból való,

magyarul, románul és kevéssé né-
metül beszélő fiu tanulóknak felvé-
tetik Berger Manó üzletében Arad
vár. 1843

Egy hármás pénzszekrény

megvételre kerestetik. Bővebbet
Hunyady-utca áruészernök. 1840

KINTZLER ZOLTAN

Gronometter műorás és ékszerész

Arad, Andrassy-tér 20. (Régi Arena.)

Kizárólag finom

óra és ékszer

kapható. 1527

Pontos és szolid kiszolgálás!

Gyorokon,

a község központjától sétálva 17,
18 percnyi távokra, a hegyközség
legjobb útja mellett, — a távoli
síkra gyönyörű kilátással, egy

sveiczi stülű épület

és pinczével felszerelt

szőlő

5³/₄ c. holdnyi terjedelemben, az
idei szürettel v gy a nélkül is

eladó.

Közelebbi felvilágosítással szol-
gálnak: Gyorokon, Hunyady Péter és
Mihálik Béla urak, kik a szőlőt be-
is mutatják. 1712

Kiadó lakás.

Négy szobából, előszobából, für-
dőszobából és mellékhelyisé-
gekből álló

utczai lakás

villanyvilágításra berendezve,
József főherceg-ut 12. szám
alatt a II. emeleten november
hó 1-től 1807

kiadó.

Fodor és Reisinger.

Ez a legfontosabb

nem kell elköltözés esetén, vagy más
esetben feleslegessé váló butorokat po-
tom áron eladni, megveszem én azokat,
ugyszintén

uraságtól levetett ruhákat

a legeslegmagasabb árban.

Kivánatra házhoz is megyek.

Roth A.

butorvétel és eladás.

Árpád-tér 4. sz. (a zsidótemplommal
szemben) 1471

2823/1903 pm.

Hirdetmény.

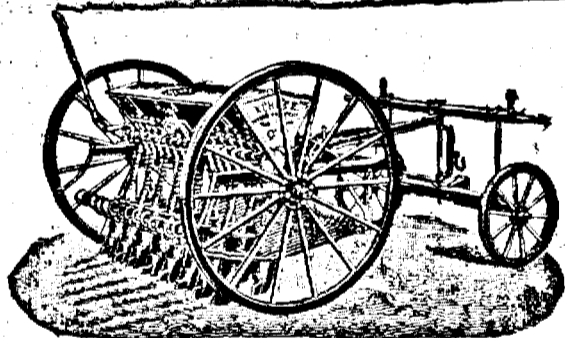
A néhai „Hertschka Mór ösz-
töndij alapítvány"-nak az aradi kir.
főgymnázium a főreáliskola és pol-
gári iskolára vonatkozó egy-egy
helye betöltendő lévén, felhívom
ezen iskolák mind azon növendé-
keit akik ezen ösztöndíjakat el-
nyerni ohajtják, s tanulmányaik fe-
léből pedig jeles osztályzattal bir-
nak, hogy pályázati kérvényüket
hozzám közvetlenül vagy az isko-
la igazgatója útján 1903. évi októ-
ber hó 1-ig bemutassák.

Arad, 1903. évi augusztus hó 25.

Varjassy,
h. polgármester.

Férfiak**ingyen kapnak**

olyan új találmányu orvosságot, mely
az elvesztett erőn újra megerősít.
Próbacsomagot s egy száz oldalas köny-
vet postán, jól becsomagolva, ingyen
kapják mindazok, a kik érte irnak.
Ez a legbámulatraméltóbb csoda-orvos-
ság, mely megmentett ezreket, a kik
fiatalkori kihágások folytán nemi baj-
jokban, szifiliszben, valamint elveszt-
ett férfierőben szenvednek. Ez okból
elhatározta az intézet, hogy egy in-
gyen csomag orvosságot magyarázó
könyvvel együtt mindenkinek ingyen
küld. Ezzel a házi orvossággal a baj
otthon gyógyítható, s mindazok, a kik
a fiatalkori kihágásokból származó ne-
mi bajokban, szellemi elgyöngülésben,
vagy krónikus bajokban szenvednek,
otthon gyógyíthatják magukat. Ez a
gyógyszer közvetlenül azokra a szer-
vekre hat, a hol a megerősödés szük-
séges csodálatos eredménnyel gyó-
gyítja az évek óta tartó betegségeket.
Óreg, fiatal egyaránt irhat a Staat
Medical Istitutnak az alatt jelzett
czimre, a honnan a csomagot rögtön
elküldik. Az intézet leginkább azokat
akarja megmenteni, a kik kezelés
széljából az otthonukat nem hagyhat-
ják el. A próbacsomag megmutatja,
hogy mily könnyen gyógyíthatók eb-
ből a rettenetes bajból otthon. Az in-
tézet kivételt nem tesz. Mindenki ír-
hat érte bárholon magyarul, mire
titoktartás mellett postafordultáva egy
ingyen csomag orvosságot kap ma-
gyarázó könyvvel együtt. Irjon még
ma. A csomag oly szépen be van cso-
magolva, hogy a tartalmát senki sem
fogja megtudni. A levelet így kell
czimezni: State Medical Institute 49.
Elektron Building, Fort Wayne, Ind
Amerika. A levelek mindig bérmente-
sítendőek. 1437

**Gazdasági gépek és eszközök**

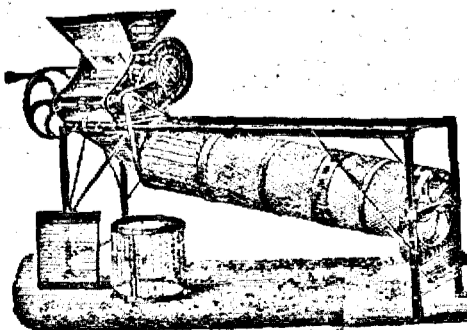
u. m.:

Sorvető gépek,
Konkolyozók,
Rosták,
Egyes és kettős ekék stb.
legjobb kivitelben és jutányos árak mel-
lett kapható

KOVÁCS SOMA

gépkereskedőnél

ARADON, Neuman-palota.



KÜHNE E.

mosoni gépgyáros

kizárólagos raktára

APRÓ HIRDETÉSEK.

320-1000 birkának
tartásra hely kerestetik. Czim:
uhász, Szintye! 1675

Délutáni foglalkozást,
lehetőleg írásmunkát keresek. Czim
kiadóhivatalban.

Angol kisasszony.
Még heti három szabad órával ren-
delkezik. Szíves ajánlatok „Szüle-
tett angol” czimen a kiadóhiva-
talba kéretnek. 1846

Jég
kapható havi bérletben házhoz szál-
lítva Petőfi-u. 7/b. sz. Telefon
919 szám. 1507

Lakás kiadó.
A vizitoronny mellett, az új emele-
tes házban, három szoba, fürdő-
szoba és minden mellékhelyiséggel
együtt, egy különálló utcza lakás
kiadó. Bővebbet ugyanott. 1742

Intelligens családdal
1-2 fiatal ember ebé vacsorát
esetleg teljes ellátást kaphat. Bőveb-
bet Ötvös-utca 12. szám I. emelet
3 ajtó. 1780

Nagyváradi-ut II sz.
alatt, egy három szobás utcza lak-
ás minden hozzátartozóval, viz-
vezetékekkel kiadó. Bővebbet Hack
Frigyes ácsmester, építési vállal-
kozónál. 1308

A csekély értékű
bánya-pirszénnel össze nem té-
vesztendő legjobb minőségű gáz-
pirszén ára máától fogva, ameddig
a készlet tart, 100 kilogrammon-
kint 3 korona 50 fillér házhoz
szállítva. Nagyban árendemény.
Az aradi gázgyár igazgatósága. 1212

Két iskolás gyermek
teljes ellátásra intelligens családnál
felvétetik. Czim a kiadóhivatal-
ban. 1835

Az Andrássy-tér 9. sz.
házban egy 2 szoba és konyhából
álló udvari lakás azonnal kiadó.
Bővebbet a házmesternél vagy szi-
veségből Walder Gyula gyártulaj-
donosnál. 1833

Megvételre kerestetik
egy használt féderes egyfogatu
ponnykocsi esetleg lóval és szer-
számmal együtt. Bővebbet a ki-
adóhivatalban. 1840

Eladó házak.
2 kisebbszerű adómentes új ház
kedvező fizetési feltételek mellett
olcsó áron eladó. Bővebbet az Ara-
di Ipar és Népbank jelzálog osz-
tályánál. 1875

Kerestetik sürgősen egy
nevelőné ki a 3-4 és 6-dik elemi
osztályokat vizsgaképesen tanítja
czim a kiadó hivatalban. 1845

Radnai-ut 13/b.
számu új emeletes ház szabad kéz-
ből eladó. Bővebbet ugyanott. 1856

Izr. vallásu
állam tisztviselő jobb családból va-
ló iskolás gyermeket teljes ellátás-
ra elfogad. Magyar utca 27. 1874

A zsinagóga-épületben
(Árpádtér 5. sz.) üzlethelyiség azon-
nal kiadó. Bővebbet a jegyzői hiva-
talban. (ugyanott, II emelet) 1859

Gondos felügyelet alatt
teljes ellátással elfogad, egy vagy
két iskolába járó fiut vagy leány-
kát, Ernyei Gyula Csernovits Pé-
ter utca 2. 1860

Magyaráton!
a nagy úchányon egy három hold
szőlő kőnával és s. urettel együtt
eladó. Czim a kiadó hivatalban. 1867

Nősülni óhajt
egy róm. kath. nőtlen képzett ipa-
ros, kinek néhány ezer frt. értékű
ingatlan tulajdona van. Ismeretség
hiánya miatt ezton óhajt egy
hozzá illő 30 év körüli gyermek-
telen özvegygyel vagy hajadonnal
házasság czéljából megismerkedni.
Ajánlatokat „Arad” jellege alatt a
kiadóhivatal közvetít. 1276

Izr. vallásu
állami tisztviselő jobb családból va-
ló iskolás gyermekeket teljes el-
látásra elfogad. Kossuth utca 62. 1813

Weitzer János-utca 10. sz.
házban 3 szoba és mellékhelyi-
ségből álló udvari lakások azonnal
kiadók. 1858

Kitűnő rendszerű
borsajtók
3 különböző nagyságban 1868
jutányos árban kaphatók
a waggongyárban Aradon.

Kocsi és szerszám
occasio!
Használt városi és vidéki legjobb
gyártmányu, nyitott félfedelű és
csukott kocsi kitűnő kar-
ban, valamint új jukkerszerszá-
mok kaphatók: 2638
Budapest, Stefánia-ut 53. sz.

Arad legnagyobb
óra és ékszerraktára.
Iskolás deákok részére pontosan
járó órák 5 koronától kezdve
kaphatók

DEUTSCH IZIDOR
órás és ékszerész
ARAD, TEMPLOM-UTCZA
Minorita-palota.
Tört arany, ezüst és
zálogcédulák
a legmagasabb árban megvételik
vagy becséreltetik.

Szolgcsóbb bevásárlási forrás.
Deák Ferencz-utca 36. szám alatt
3 utczai és több

udvari lakás
november 1-től
kiadó.
Bővebbet ugyanott a munka-
vezetőnél. 1670

Szilva termés
Krokna községben a folyó év-
ben **tulbóven** termett,
ugyannyira, hogy több száz
nagyhordó pálinka főzésre le-
het számítani; miért is felhi-
vom erre a vevő- és érdeklő-
dő közönség becses figyelmét.
Megkeresések ajánlott le-
vele választ és

Koncza Sebestyén,
okl. tanító.

Epilepsia.
Aki epilepsiában, ideges görcsökben, vagy
egyéb idegbetegségben szenved, kérjen az
erre vonatkozó könyvecskét, amely ingyen
és bérmentve kapható: **Schwaben-
Apotheke, Frankfurt a/M. 2749**

Ez a legfontosabb
nem kell elköltözés esetén, vagy más
esetben feleslegessé váló bútorokat po-
tom áron eladni, megveszem én azokat,
ugyszintén
uraságoktól levetett ruhákat
a legeslegmagasabb árban.
Kivánatra házhoz is megyek.
Roth A.
butorvétel és eladás.
Árpád-tér 4. sz. (a zsidótemplommal
szemben) 1471

KINTZLER ZOLTAN
Gronometter mérés és ékszerész
Arad, Andrássy-tér 20. (Régi Arena.)
Kizárólag finom
óra és ékszer
kapható. 1597
Pontos és szolid kiszolgálás!

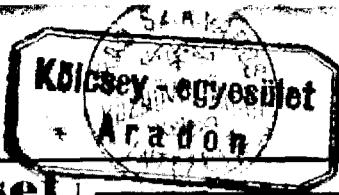
Mérleg-javító műhely!
Weisz Jenő
épület és műlakatos
Aradon, Szent Pál-utca 1. szám,
(a zsidó templommal szemben.)

Ajánlja magát minden az épü-
let-műlakatos és mérlegszakmáb-
vago munkák elkészítésére, u. r.
épület vasalások, sírrácsok, ki-
csolt vasból kerítések, takaréktü-
helyek, szivattyus kutak és minden-
nemű mérlegek javítását. Továbbá
elvéllal vízvezeték és fürdőszobák
berendezését, jutányos árak, pontos,
gyors és legjobb kivitelben. 1868

Kiadó!
Boros Béni-tér (Fő-út 15. sz.)
házban
Egy első emeleti
négy szobás lakás,
erkély és vízvezetékekkel
Két üzlet helyiség,
egy kukoricza göré (kotárka) Zsig-
mondháza fő útján lakás, kert és
istállóval.
Bővebbet Dengl Lajos urnál,
Boros Béni tér 15.
Ugyanott egy betegtoló kocsi,
alig használt olcsón eladó. 1877

Hölgyek figyelmébe!
Van szer-
becsű váncsém magamat a nagy-
ajánlat hölgyközönség figyelmébe
ajánlom, mint igen
nyes fodrász
A legújabb és legdivatosabb fésű-
lésekbe teljes gyakorlattal bírok.
Teljesítek házaknál ugy havi, mint
egy fésüléseket.
A tisztelt hölgyek becses párt-
fogását kérve, maradtam
teljes tisztelettel
Mittler Ignátné,
Szabadság tér 13. földszint 5.

Uj-Szent-Annán
Egy jóforgalmu
divatárú
üzlet
családi viszonyok miatt.
átadó.
Czim a kiadóhivatalban. 1847



tiászny József

kaptafa és sáma készítő
on, Andrassy-tér 4. sz. (Mádor szálloda-épület.)
Kihirdetve 1901. és 1902. évben.
Ajánlja magát mindennemű kaptafa
sáma készítésére pontos kiszolgálás
lett. 14 év óta fenálló üzletem tanus-
k jó hírnevemről. Főtörekvésem: ve-
net a legjobb anyagból készült áru
jutányos árak mellett kiszolgálni. 281

Feltűnő ujdonság!

DELICE || Minden hirdetés felesleges, a dohány
egyszer veszi és többé mászt nem sziv.
legjobb valódi francia
SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Alapítottatott 1840.

ROSENBLÜH H. és TÁRSA
A R A D.

Őszi divatkelmek nagy választékban megérkeztek.

Leányok és fiuk részére fehérnemük legolcsóbb árakban.

ROSENBLÜH H. és TÁRSA
A R A D.

Női divat és kelengye áruház.

Férfi és
női harisnyák
egyetlen ösmert jó mi-
nőség Kizárólagos raktárunk
Vászon, chiffon, asztal-
neműk eredeti
gyári áron.

Fekete szür-
ke, barna feygház-
ban kötött gyermek ha-
risnyák ösmert clesó árakon.
Nagy szőnyeg raktár,
paplanok és mat-
raczok.

Női ruhakelmék a legfinomabb minőségben.
Blous és ruhaselyem ujdonságok.
Kész női fehérnemű és asztalneműek.
Vászon, chiffon és damast áruk.
Valódi francia flanel a legremekebb mintákban.
Legjobb mosó barchetok nagy választékban
kaphatók

SINGER SANDOR

divat és fehérnemű áru-
házában

Aradon, Andrassy-tér 20., a Fischer Eliz-féle palotában.

Áruházamban csakis a legjobb és legdivatosabb áruk kaphatók, miután üzletemet
ujnonnan rendeztem be. 1867

PAGLIANO-SYRUP vértisztító- és edző-szer

1838-ik év óta biztos sikerrel használatban.

Készítője: PAGLIANO GIROLAMO egyetemi tanár Florenz, „via Pandolfini“ (Olaszország.)

Szétküldési főraktár: Brachetti gyógyszerár Ala. (Dél-Tirol.) 798

URANOS

- K É K
ruha-mosáshoz
a legjobb kékitő-szer.
— Törvényesen védve. —
Mosó-intézetekben, háztartásokban a legked-
veltebb ruhakékitő.
Olcsó és felülmúlhatlan!
kis üveg 24 fillér, tízszeri mosáshoz elegendő.
— 1 nagy üveg 1'60 kor., 1/2 üveg 1 kor.
Kapható mindenütt.
Utánzóktól óvakodjunk! 2855